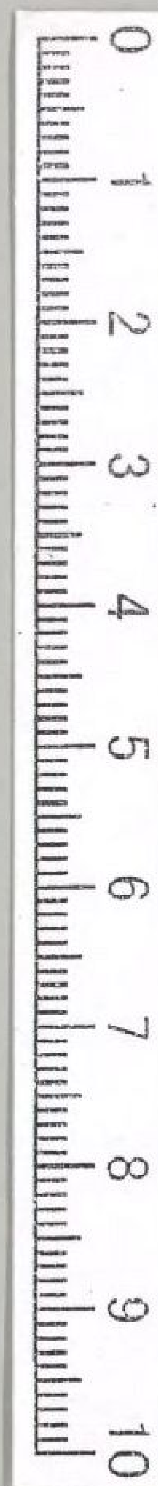
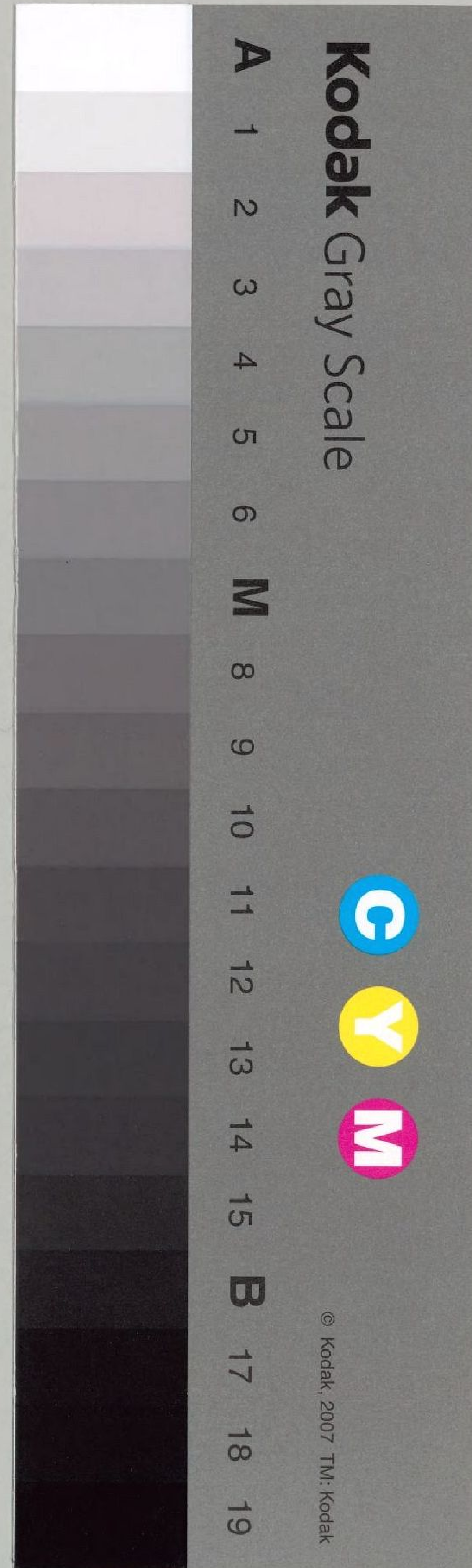
廬山記

仁





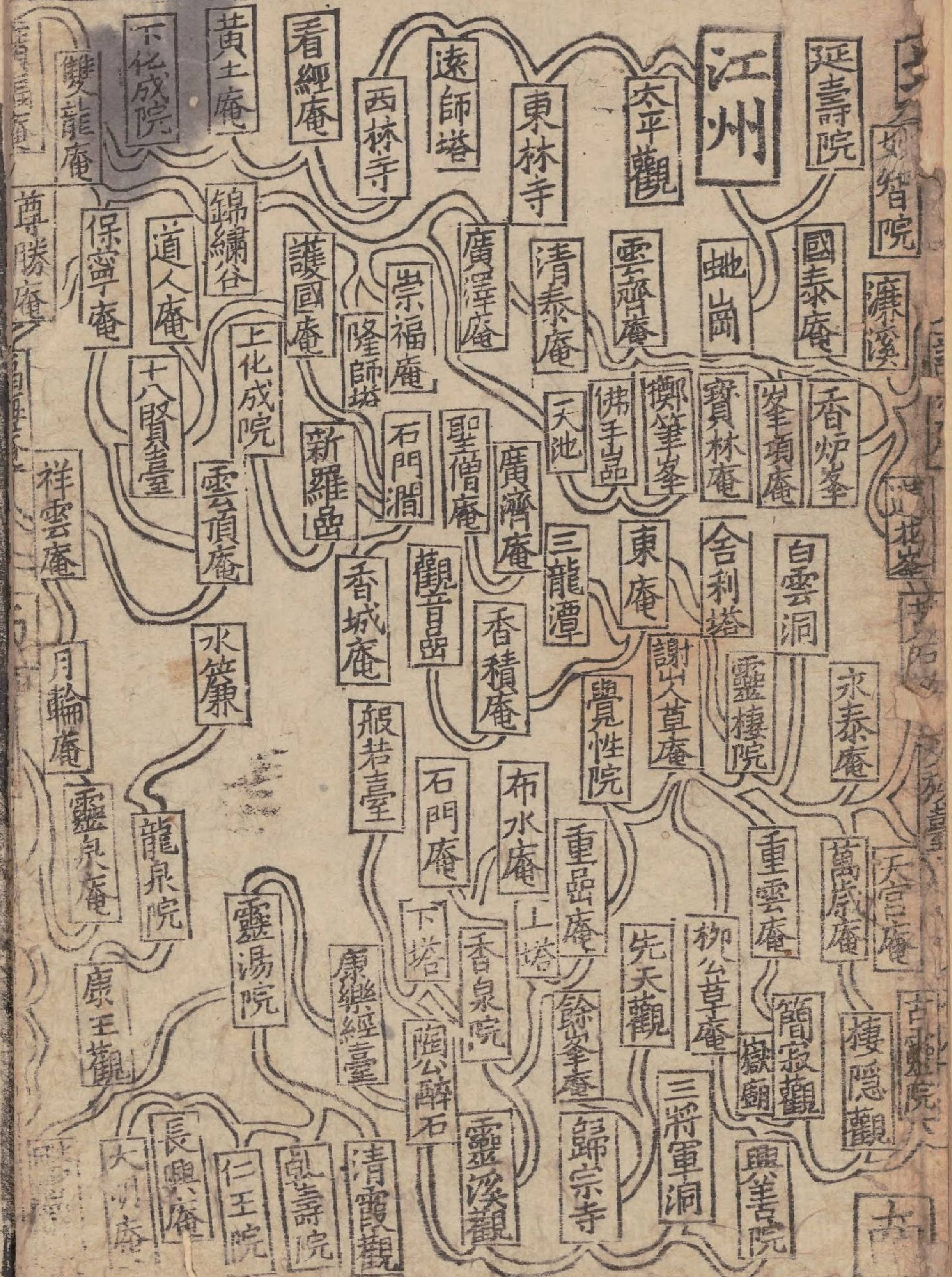
Kodak Gray Scale
A 1 2 3 4 5 6 M 8 9 10 11 12 13 14 15 B 17 18 19
C Y M
© Kodak, 2007 TM: Kodak





佛殿庵
淨居院
興福庵
大雄庵
解空院
永福院
大城庵
淨妙院
石泉庵
明真院
福源庵
淨慧院
登雲庵
大富莊
竹林院
香林院
幽邃庵
寶輪庵
昭德觀
延福庵
證道院
楞伽院
赤眼塔
保慶庵
禪靜院
太平院
東
尋真觀
萬壽院
金師臺
廣壽院
淨住院
棲賢院
道林院
白鶴觀
普覺院
白鹿洞
折桂莊
望雲亭
羅漢院
大衝庵
南康軍
東庵
官亭
承天院
落星寺
善才庵
釣魚臺
聖惠莊
楞伽庵
明心院
凌雲庵
景德院
真教院
靈峯院
觀音庵
俱胝庵
萬松院
法輪院
齊雲庵
青蓮院
淨隱院
祖教院
臥龍庵
香積院
西源庵
盤龍庵
稠木庵
華嚴庵
聖果院
雲溪庵
禪智院
寶積庵
寶嚴院
吳章嶺
智林庵
泉庵

廬山記目録



延壽院
江州
太平觀
東林寺
遠師塔
西林寺
看經庵
黃土庵
下化成院
雙龍庵
尊勝庵
保寧庵
道人庵
錦繡谷
護國庵
崇福庵
廣澤庵
清泰庵
國泰庵
濂溪
香爐峯
峯頂庵
寶林庵
擲筆峯
天池
隆師塔
上化成院
十八賢臺
新羅岩
石門澗
聖僧庵
廣濟庵
三龍潭
東庵
舍利塔
白雲洞
祥雲庵
雲頂庵
香城庵
觀音岩
香積庵
覺性院
靈棲院
永泰庵
水簾
月輪庵
般若臺
石門庵
布水庵
重岩庵
重雲庵
天宮庵
靈泉庵
龍泉院
靈湯院
康樂經臺
下塔
上塔
香泉院
先天觀
柳公草庵
簡寂觀
棲隱觀
康王觀
陶公醉石
三將軍洞
歸宗寺
興善院
嶽廟
長興庵
仁王院
清霞觀
靈溪觀

廬山記序

余昔者讀書山中愛其泉石塔廟之盛而恨圖志之不詳遺古略近或出於愚夫野老之語言鄙辭贅可取者無幾將討論刪次之未皇暇也後二十年讎書祕閣得廬山記欣然以喜以為夙願獲遂而考其所載䟽略尤甚熈寧五年嘉禾陳令舉舜俞謫官山前酷嗜遊覽以六十日之力盡南北高深之勝晝行山間援毫折簡旁鈔四詰小大弗擇夜則發書攷之至可傳而後

已其高下廣狹山石水泉與夫浮屠老子之宫
廟逸人達士之居舍廢興襄盛碑刻詩什莫不
畢載而又作俯視之圖紀尋山先後之次泓泉
塊石無使遺者成書凡五卷後三年余守吴興
令舉扁舟相過以余山前之人也出稾見授請
鏤諸版藏之山間會余蒙恩移濟南遽與之别
令舉尋復物故余益以事役犇走四方思一旋
歸茫不可得輙序其譔述之勤貽好事君子庶
幾成令舉之志云朝散郎充祕閣校理李常序

予雅愛廬山之勝弃官歸南遂得居於山之陽
游覽既久遇景亦多或賦或録雜爲一編將欲
次之而未暇也熙寧中會陳令舉以言事斥於
是邦山林之嗜既同相與乘黄犢往來山間歲
月之積遂得窮探極觀無所不究令舉乃採予
所録及古今之所紀耆舊之所傳與夫耳目之
所經見類而次之以爲記其詳蓋足以傳後予
材不可以應時宜退老於林壑令舉以制策擢
上第名聲赫赫藹世仕不二十歲乃廢於莞庫

而與予共見於此記甚可惜也然推古以較今
豈特一令舉爲可惜哉江西劉　渙　序

廬山記卷第一

尚書屯田員外郎嘉禾陳舜俞令舉撰

揔叙山篇第一

案太史公曰余南登廬山觀禹九江前漢郊祀
志云元封中武帝浮江自尋陽出樅陽過彭蠡
禮其名山大川桑欽水經云廬江出三天子都
北過彭澤縣釋慧遠廬山略記曰山在江州尋
陽南南濱宮亭北對九江九江之南江爲小江
山去小江三十餘里左挾彭澤右傍通川引三

江之流而據其會山海經云廬江出三天子都
一曰天子障故舊語以所濱爲彭蠡有匡俗先
生者出自殷周之際遯世隱時潛居其下或云
俗受道仙人共遊此山遂託空崖即巖成館故
時人謂其所止爲神仙之廬因以名山焉其山
大嶺凡有七重圓基周回垂五百里風雲之所
摅江湖之所帶高崖反宇峭壁萬尋幽岫窮巖
人獸兩絕天將雨則有白氣先摶而瓔珞於嶺
下及至觸石吐雲則倏忽而集或大風振崖逸
響動谷群籟競奏奇聲駭人此其變化不可測
者矣衆嶺中第三嶺極高峻人跡之所罕經也
昔太史公東遊登其峯而遐觀南眺三湖北望
九江東西肆目若陟天庭焉其嶺下半許有重
巘上有懸崖傍有石室即古仙之所居也其後
有巖漢董奉館於巖下常爲人治病法多奇神
絕於俗醫病愈者令栽杏五株數年之中蔚然
成林計奉在民間二百年容狀常如三十時俄
而昇舉遂絕迹於杏林其北嶺西崖常有懸流

遥霔激勢相趣百餘仞中雲氣映天望之若山
在霄霧焉其南嶺臨宮亭湖下有神廟即以宮
亭爲號安侯丗高所感化事在叙山北篇七嶺
同會於東共成峯崿其崖窮絶莫有昇之者有
野夫見人着沙門服凌虛直上既至則回身踞
鞍良久乃與雲氣俱滅此似得道者當時能文
之士咸爲之異又所止多奇觸象有異北背重
阜前帶雙流所背之山左有龍形而石塔基焉
下有甘泉涌出冷暖與寒暑相變盈減經水旱

而不異尋其源似出於龍首也南對高峯上有
奇木獨絶於林表數十丈其下似一層佛浮圖
白鶴之所翔玄雲之所入也東南有香爐山孤
峯秀起遊氣籠其上則氛氳若香煙白雲映其
外則昺然與衆山殊別天將雨其下水氣涌起
如車馬蓋此即龍井之所吐其左有翠林青雀
白猿之所憩玄鳥之所蟄西有石門其前似雙
闕壁立千餘仞而瀑布流焉其中鳥獸草木之
美靈藥方物之奇焉可得勝名哉略擧其異耳

劉昭注續漢志酈道元注水經並用慧遠語又
豫章舊志云俗字君平夏禹之苗裔也或曰字
君孝父東野王與吳芮佐漢定天下而亡漢封
俗於鄱陽曰越廬君俗兄弟七人皆好道術遂
寓精於洞庭之山故謂之廬山張僧鑒尋陽記
云山東南有三宮所謂天子都也廬宮溪水出
焉上宮人所不至有三石梁長十餘丈闊纔盈
赤其下無底其中宮在別巖悉是文石兩邊有
小圓峯奇特號為右障峯石形若羊馬夾道相

對下宮彭蠡湖際宮亭廟舊所也山高二千三
百六十丈周回二百五十里其山九疊川亦九
派郡國志曰廬山疊障九層崇巖萬仞懷靈抱
異包諸仙迹尋陽記又云秦始皇十七年東登
廬山以望九江至上霄峯以與霄漢相接因命
之峯後有刻石云是夏禹所刻丈赤里數文字
不可辨伏滔遊山序曰廬山者江陽之名嶽其
大形也背岷流面彭蠡蟠根所据亘數百里重
巘槃嶂仰插雲日俯瞰川湖之流焉王彪之山

賦叙曰廬山彭澤之山也雖非五嶽之數穹隆嵯峨實峻極之名山也孫放山賦曰尋陽南有廬山九江之鎮也臨彭蠡之澤接平敞之原張野記曰天將雨則有白雲或冠峯巖或亘中嶺俗謂之山帶不出三日必雨每雨其下成潦而上猶皎日峯頭有大盤石可坐數百人以上皆述此山也宋支曇諦賦云昔哉壯麗峻極氤氳包靈奇以藏器蘊絕峯乎青雲景澄則嵓巖𡹴開鏡風生則芳林流芬嶺奇故神明鱗萃路絕故

人跡自分嚴清升山於玄崖世高垂化於郢亭應真凌雲以踞峯眇忽翳景而入冥咸豫聞其清塵妙無得之稱名也若其南面巍崛北背若帶懸霤分流以飛湍七嶺重嶸而疊勢映以竹栢蔚以檉松縈以三湖帶以九江嗟四物之蕭森爽獨秀於玄冬羨二流之潺湲津百川之所衝峭門百尋峻闕千仞香爐吐雲以像煙甘泉涌霤而先潤梁元帝序曰夫日月麗天皇穹所以貞觀川岳帶地后土所以惟寧廬山者亦南

國之德鎮雖林石異勢而雲霞共色長風夜作
則萬流俱響晨飇曉聆則百嶺齊應東瞻洪井
識曳帛之在茲西望石梁見指實之可拾誠復
慕類易悲山中難久攀蘿結桂多見淹流其餘
古今賦詠不可備載實天下之名山也江州在
山北二十里本在大江之北尋水之陽因名尋
陽今蘄州之蘭城即其故址咸和九年刺史溫
嶠始自江北移於湓城之南義熙元年刺史郭
昶移居江夏八年孟懷玉還治尋陽太清二年
蕭大心因侯景之亂欲依險固乃移於湓口城
仍號懷玉舊城為故州張僧鑒尋陽記云湓口
城灌嬰所築漢建平中孫權經北城命鑿井適
中古甃得石函銘曰漢六年潁陰侯開卜云三
百年當塞後不百年當為應運者所開權欣然
以為己瑞井極深湓江有風浪井水輒動邦人
因號浪井故李白下尋陽城泛彭蠡詩云浪動
灌嬰井尋陽江上風今井在衙城內之西圃城
上有北樓下臨湓江憑高眺遠為一郡之勝陳

散騎常侍張正見湓城詩云匡山暖遠壑灌疊屬中流城花飛照水江月上明樓案晉書庾亮傳云亮在武昌諸佐吏殷浩之徒乘秋夜共登南樓俄不覺亮至人將避之亮曰諸君少住老子於此處興復不淺便據胡床與浩等談詠音坐則事在武昌之南樓也後人以亮嘗爲江州剌史因名此曰庾樓實非當時秋夜所登之遺址也是郡前世或號九江或號尋陽唐襄楊氏李氏代有其地升爲奉化軍節度皇朝開寶四年平江南降爲軍州事太平興國三年升星子鎮爲縣仍隷焉七年割星子與建昌都昌三縣置南康軍於是山南屬南康山北屬江州矣

叙山北第二

由江州之南出德化門五里至延壽院舊名羅漢壇過延壽院五里至石塘橋有濂溪周郎中之隱居周名惇頤字茂叔道州人仕官有才略早慕高名樂廬山之勝因家尋陽創別墅于附郭自名曰濂溪過濂溪東入寶嚴禪院十里北

至太一觀亦十里寶嚴舊曰雙溪景德三年賜今名院當官道吳乾貞二年僧常真始基焉常真荆南人姓田氏人謂之田道者勤身耕斸以待四方遊者二林僧脩睦號楚湘東西二林監寺譚論大德官命廢省庵舍睦謂之曰今撤子所宇則何歸乎田曰本是林下人却歸林下去睦異其言因加敬待贈之詩曰入門空寂寂真箇出家兒有行鬼不識無心人謂癡古巖寒栢對流水落花隨欲別一何懶相逢所恨遲由是

歷南唐爲山中之表宇顯德六年元宗賜田使給諸庵巖無田者歲取其粮者二十六庵巖南抵吳章嶺五里由嶺下北行一里道西有雲慶庵舊名雲鏡因流泉爲池多畜魴鯉歲已久游泳甚狎由雲慶西一里至寶積庵松竹蒙密白雲亭在其上北望溢江盤石可坐數人鳴泉過其下此山北僧庵之最佳者雲慶寶積皆在寶巖之南由雲慶還寶巖亦三里寶巖之東十五里有下龍泉院太一觀北別有龍泉庵故此以

下別之由龍泉十里至尊勝庵由尊勝庵八里
至白鹿臺由白鹿臺十五里至仁壽院由仁壽
院十里至香積院由香積院三十里至長嶺院
長嶺者彭蠡湖之別嶼也凡下龍泉至香積非
在山間然山人野客窮覽幽遠皆嘗至焉水聲
野色有足佳者香積之西二十里有山南開先
寺之塲圃曰大冨莊過大冨則遊山之南矣寶
嚴之西一里至龍池庵舊名冒峯由冒峯五里
至庵巖莊由庵巖莊一里至禪智院舊名淨居

其後有綠野亭由禪智五里至大中祥符觀舊
名太一宮祥符中賜今名葛洪神仙傳曰董真
人名奉字君異閩中候官人少有道術交趾太
守士燮死已三日奉以一丸藥與服以水含之捧
其頭搖捎之食頃開目動手顏色漸復半日能
起坐四日能語遂復常後居廬山治人之疾不
取貲幣使愈者人植杏五株數年鬱然成林奉
乃作倉廩宣言人買杏者不須來報但一器杏
償一器稻人有欺者猛獸輒逐之所積稻復以

施人後上昇號碧虛上監是觀即杏林之故地也唐昇元六年徐知證作真人廟記及有保大十二年記今存焉氣象肅然過者敬而不敢褻沼泉游魚尤爲蕃狎或曰真人杏林在山南張景詩云桃花謾說武陵源誤殺劉郎不得仙爭似蓮華峯下客栽成紅杏上青天今蓮花峯在觀後觀之北五里有龍泉庵初遠法師至于廬山愛此間曠欲結庵焉地無流泉師以杖刺地應時泉涌浸爲溪流旣而尋陽歲旱遠師誦龍王經于池上俄有龍起而上天雨乃大足故號龍泉龍泉之南十里有妙智院舊名行春亭由妙智五里至虵岡高僧傳云安世高安息國王之太子讓國于季父而出家漢魏間行達邦亭湖時湖神能分風上下舟人敬憚因與同旅三十餘船奉牲請福神忽降祝曰吾昔外國與子俱出家學道而性多嗔恚故墮神報今見同學悲欣不可勝言世高請神出形神乃出大蟒頭不知尾之長短世高向之胡語贊唄數番蟒悲

淚如雨須臾還隱廟有絹千四并雜寳物卄高為持去豫章造東寺焉後人於山西澤中見一死蟒頭尾數里今尋陽郡虵村是也故名其高曰虵岡虵岡之下五里至太平觀太一觀之西南二里又有國泰庵其西上有蓮華峯十里峯頂有蓮華庵由國泰五里至報恩庵由報恩一里至雲際庵由雲際二里至永清庵亦名下蓮華庵永清之澗北有牛道人隱居由永清之西一里至雲溪庵亦名蓮華洞自太一觀至雲溪

凡佛老之居八同在蓮華峯下由雲溪二里亦至太平觀唐號九天使者真君廟南唐昇元元年賜名通玄府本朝興國二年賜今名録異記云唐開元十九年八月二十一日玄宗夢神仙羽衛千乘萬騎集於空中有一人朱衣金冠乗車而下謂帝曰我九天採訪巡糺人間欲於廬山西北置下宮木石基址素具但須上力耳帝即遣中使詣山西北有基址宛然信宿巨木數千叚自然而至堂殿廊宇隨類致木皆得足用

或云此木九江王所採擬作宮殿沉於湓浦至
是浮出赭堊丹黃鑿廟北地得之綵飾備足既
而建昌渡有靈官五百餘人若衣道士服者皆
言詣使者廟因圖像于壁或曰明皇始以夢告
左右左右不信俄有神降于庭綵雲乗足儀仗
侍衛甚偉明皇命吴道子走筆寫之其所立像
即依倣焉始置廟記李泚撰泚自稱蘄州黃梅
縣東山衡門之下草茅臣開元二十年歲次壬
申正月乙巳朔二十五日己巳立其略曰勅置

廟使內供奉將使者真圖建立祠廟章醮行道
設醮使大弘道觀法師張平公使持節江州諸
軍事守江州刺史獨孤禎朝散大夫行長史楊
楚玉行司馬皇甫楚玉尋陽縣令魏昌同護修
奉焉又有使者祥驗記開元二十年壬申三月
八日辛亥宣義郎行彭澤縣尉潘觀撰述祥驗
之事五略曰江水泛溢吹棧逝山計木纔登水
復舊一也野竹散材則連岡距谷丹粉雜色則
穴出崖生二也謝土之夜風雲空潛仙燈遠照

三也渡彭蠡湖謁廟者數百人舟人所得翌日
皆紙錢四也騎從龍虎刻削馭人或土或木入
廟成列忽有汗出其面者五也其碑歲久訛缺
治平三年重立復有張靈官記靈官名懷武蔡
之裨將嘗有陰功及物帝命爲靈官廟壁之像
五百人張其一人焉事詳本記癸酉歲開寶六
年上元日御史大夫徐鉉撰右内史舍人集賢
學士徐鍇書辭多不載觀門之左有劉越石至
道中郡守考功員外郎孫邁始立碣置祠焉昔

匡俗廬于山有少年屢詣之自通曰姓劉名越
家在前山之左邀俗過之且曰至山下有石高
二尺許即予居可叩之俗後如約而往至山下
四顧無居室果唯一石乃叩之石爲之開因過
神仙洞府之事慧遠記云俗受道於仙人者蓋
謂此也觀旁有仙鄉亭下視樓觀儼若洞府遊
者皆登焉太平觀之西南五里有清泰庵由清
泰一里至廣澤院舊名龍潭三龍潭在院之東
南之山上五里若歲旱郡縣必禱焉由廣澤下

山至太平興國寺七里寺前之水曰清溪溪上
有清溪亭寺晉武帝太元九年置舊名東林唐
會昌三年廢大中三年復皇朝興國二年賜今
名法師諱慧遠俗姓賈鴈門樓煩人師道安於
恒山爲安高第始住荆州上明寺後欲之羅浮
道由廬山居龍泉精舍去東林十五里而遠既
而學侶浸衆同時慧永禪師已居香谷山請結
鄰好刺史恒伊亦所欽仰乃置寺焉事具寺碑
開元十九年七月十五日前陳州刺史李邕撰

并書會昌三年僧雲皐始刻石焉時裴休爲江
南西道觀察使張又新爲江州刺史實助成之
裴題其篇末云覽北海詞翰想見風采張亦作
記于碑陰大中十年四月十三日沙門玄觀請
河東裴光遠篆額光遠國子監太學博士初遠
師之欲從香谷也山神告夢曰此處幽靜足以
棲神忽於後夜雷雨震擊明旦視之惟素沙匝
地兼有梗楠文梓良木既作殿故名神運牛僧
孺大和四年自武昌還朝過之爲書其牓神運

之殿四字又有木數尺南唐元宗題曰神運木
今並存焉會昌中寺與林木並係戶部毀賣大
中興復剌史崔黯爲捐私錢以倡施者搢紳從
者數百人姓名爵里今刋于石仍藏當時之疏
亦崔之詞也崔又作復寺碑左散騎常侍栁公
權書流泉匝寺下入虎溪昔遠師送客過此虎
輙號鳴故名焉時陶元亮居栗里山南陸脩靜
亦有道之士遠師甞送此二人與語道合不覺
過之因相與大笑今世傳三笑圖蓋起於此神

運殿之後有白蓮池昔謝靈運恃才傲物少所
推重一見遠公肅然心服乃即寺翻涅槃經因
鑿池爲臺植白蓮池中名其臺曰翻經臺今白
蓮亭即其故地遠公與慧永慧持曇順曇恒竺
道生慧叡道敬道昺曇詵白衣張野宗炳劉遺
民張詮周續之雷次宗梵僧佛馱耶舍十八人
者同修淨土之法因號白蓮社十八賢有傳附
篇末池上昔有文殊瑞像閣今像亡閣廢有文
殊殿瑞像者晉陶侃初爲廣州剌史海濱漁人

常見夜有光豔遂網之得金文殊菩薩之像旁
有誌記云阿育王所鑄後商人於東海亦獲圓
光持以就像若彌縫焉侃以送武昌寒溪寺主
者僧珍常往夏口慶寺火而像屋獨有神物圍
繞珍馳還寺果已焚惟像屋並存侃移督江州
以像神靈使人迎以自隨復爲風濤所溺時荆
楚爲之謠曰陶惟劒雄像以神標雲翔泥宿邈
何遥遥可以誠致難以力招至遠公刱寺乃禱
於水上其像復出始迎置神運殿後造重閣以

奉香火故李邕寺記云育王贖罪文殊降形蹈
海不沉駭於陶侃迫火不爇憂於僧珍蓋謂此
也至會昌毀寺二僧負像藏之錦繡谷之峯頂
其後寺復訪之藏處不獲二僧相疑或匿之俄
見圓光瑞色現於空裏故至今遊人至峯頂佛
手巖天池有見光相者寺有晉輦備虬龍之飾
舊號恒帝輦故貫休詩云恒玄舊輦殘雲濕耶
舍孤墳落照遲今人題詠謂安帝輦按晉大亨
二年桓玄篡位廢帝爲平固王遷于尋陽及義

師之起玄亦奔尋陽旌旗輿服猶備帝者之儀
於是迫平固西上奔竄之際因留輦東林舊稱
恒輦蓋有由也恒安音相近後人不察而改之
耳經藏院在寺東廡經之跋尾有曰貞元十三
年寫者經藏碑元和七年歲次壬辰九月丙辰
朔十五日庚午朝請郎試太常寺協律郎李肇
撰略曰元和四年雲門僧靈澈流竄而歸擭泊
此山將去言於江南西道觀察使武陽公韋公
丹韋之夫人蘭陵蕭氏卒嘗有服珥之資買田

荆州收其祖入以奉檀施至是取之益以己俸
即洪州抄謄而致之仍建堂殿又命浮槎寺僧
義彤以主秘藏會昌之厄僧道深竊藏之石室
後寺復而經出然亡失者過半僧正言稍補之
大中十二年武陽之子宙復世廉察因施錢再作
堂宇仍誌其事故有韋丹韋宙寫真咸通八年
剌史苗紳有二韋寫真贊紳宙之外孫也又有
一人物色題曰紀王寺僧曰其旁舊有具銜江
州刺史德化王楊漱也文字剝落不識者因紛

飾而漫滅之今寺有下平林口田皆其所施故
寺僧寫真列于二章之間以示追奉案唐史澈
未嘗封紀王天祐十五年徐知訓在楊州爲朱
瑾所殺保大年追封紀王則其事迹無接於二
林者蓋後人妄加之耳白公草堂在寺之東北
隅元和十年公自太子賛善大夫以言事忤執
政出爲州司馬明年作草堂於香鑪峯北遺愛
寺南往來遊處焉公作記見于本集後與遺愛
寺並廢久之好事者慕公風跡以東林寺北藍

壒之外作堂焉五代衰亂復爲兵火野燒之所
毀至道中郡守孫考功追　之然皆非元和故
基也昔公之遊東林也覩經藏中有遠公諸文
士倡和集時諸長老亦請公文集同藏之至大
和九年爲太子賔客始以文集六十卷歸之會
昌中致仕復送後集十卷及香山居士之像廣
明中與遠公匡山集並爲淮南高駢所取吳大
和六年德化王澈嘗抄謄以補其闕復亡失今
所藏寳景德四年詔史館書校而賜者匡山集

亦二十卷景福二年嘗重寫明道中爲郎使者
刑部許申所借今本十卷寺僧抄補用以訛舛
今廬山略記并遊石門詩序刋石于寺皆因集
中本云過草堂半山有二泉出石間名曰雙玉
澗次有上方舍利塔佛馱跋陀羅禪師之所立
也梵語跋陀羅漢言覺賢迦維羅衛國甘露飯
王之苗裔也年十七鳩摩羅利度之與同學集
業衆皆一月賢一日覽焉其師嘆曰賢一夫敵
三十人入長安與鳩摩羅什剖析玄言什爲之
屈至廬山與遠公同社先持釋迦舍利三粒自
隨因葬山頂表以浮圖後宋孝武帝召赴道場
寺譯華嚴經唐開元十四年庫部郎中中書舍
人江州刺史李訥作禪師記訥亦自稱旡旡禪
師金紫光祿大夫同州刺史上柱國范陽縣開
國男張廷珪書開元十七年歲在己巳七月己
丑朔十五癸卯建其旁刻顏魯公題名百六十
字上方之北有虎跑泉昔遠公與社賢每遊此
峯頂患去水甚遠他日虎輙跑石出泉次五杉

閣五杉喬茂合抱瞰以危閣南唐西山僧應之嘗結庵于五杉之間保大中為元宗所遇作五杉集行於世桑門備用之書也今子孫在東林猶藏其手澤其西石磴凡三百級由上方而下過滴翠亭復三休而至聰明泉聰明泉者荆州殷仲堪之訪遠公也相與談易於林間仲堪辯博遠公因指泉曰君之辯如此泉涌後世因號聰明泉唐李衛公匡廬賦云講精義於松間注云東林寺有松數株尚存今泉上有屋而無松

蓋其故地云次有佛影臺遠公匡山集云佛影在西方那伽阿羅國南古仙人石室中以晉義熙十八年歲在壬子五月一日因罽賓禪師南國律學道士共立此臺擬像本山因跡以寄誠雖成由人匠而功無所加至於歲在星紀赤奮若貞于太陰之墟九月三日乃詳驗別記銘之於石孟江州懷玉王別駕喬之張常侍野殷晉安隱毛黄門修之宗隱士炳孟散騎孟司馬（二人名闕）殷主簿蔚范孝廉悅之王參軍穆夜等咸賦

銘讚遠公佛影銘五百載高僧傳 劉遺民亦讚
曰雲圖表暉影侔神造功出理諧事非人運李
邕記云影圖西来舍利東化或塔踊於地或光
屬於天影圖者佛影也舍利謂䟦陀羅所藏者
也此臺寺僧追建焉是寺也最爲廬山之古刹
自唐開元元和以来迄于保大顯德間文士碑
志遊人歌詠題名班班有存者今著其目于後
篇遠公大中六年謚辯覺法師裴休書其牓觀
音殿東壁有大中十一年宛陵洪鍇摹張僧繇

畫維摩居士其餘壁畫亦大中廣明咸通中所
寫雖俗筆亦近世畫工所不能及法華資聖院
牌僧齊己書又有明皇銅像李通玄長者寫真
皆前世故物本朝之改寺名也徐鉉常侍親篆
太平興國之寺六字今皆藏焉昔傳寺有遠公
袈裟笠道生麈尾扇梁武帝鉢囊遠公袈裟即
顏公所禮僧伽衣今已腐朽而有佛䭾耶舍二
尊者革舄謝靈運翻經貝多葉五六片餘皆云
矣李邕碑云羅什致其澡瓶巧窮雙口姚泓奉

其雕像工極五年事亦具高僧傳年代浸遠宜
無復存者禪月貫休詩云盧楞伽畫苔漫盡殷
仲堪碑雨滴穿貫休天祐間人距今一百五十
餘年寺僧亦不知其髣髴矣甘露戒壇在寺之
東南隅梁太清中襄法師講金光明經於林間
甘露浹木者三日因於林間作戒壇焉世傳江
南有三戒壇此其一也甞為僧房之菜畦其僧
夢有神黄金介胄扼其喉責以穢壇壇事僧懼
甃用塼石存其遺址焉遠公初謚辯覺昇元三

年謚正覺大師興國三年謚圓悟大師仍名其
墳曰凝寂之塔塔在二林之間其旁二杉一在
高處圍二十七尺一稍在下圍二十尺遠公以
晉義熙十二年卒葬此山蓋當時所植云乾明
寺在凝寂塔之西百餘步舊名西林興國中賜
今額晉慧永禪師之道場也西林道場碑隋太
常博士渤海歐陽詢撰無書人姓名然筆勢清
勁世傳即歐書也大業十二年歲在丁丑十月
戊寅朔十五日壬辰立略曰先有曇現比丘俗

姓竺氏本僞趙良將以𨸏阜靈巖萃止幽棲及
遷神即化藉巖草間有息慈慧永河内繁氏高
足稱首異香入室猛獸馴階紹隆主業安禪結
宇晉光禄卿尋陽陶範締建伽藍命曰西林是
歲晉太和之二年也梁天監三年僧愳律師隋
僧智鍇法師大業二年慧遠禪師七年道暀法
師並加增葺唐永泰元年顔魯公與法真律師
躋重閣覩張僧繇畫盧舍那佛梁武帝織綫繡
鉢袋亦題于歐碑之首重閣大業二年所建今

三者皆亡永師義熙十年示化葬澗南香谷之口
興國三年亦謚覺寂大師名其塔曰實智之塔
寺後高處有香谷亭昔永公在西林別立茅室
於嶺上每欲禪思即往居焉室中嘗有芬馥之
氣因名香谷後人作亭其上號香谷亭以存其
故事其下有水閣院興國中錫名隆教唐貞元
二年齊朗律師之道場也朗長慶二年十月十
六日示寂有碑唐人鄭素卿撰大和六年歲次
壬子三月甲午朔六日己巳立保大八年南唐

襄國考定公徐景運重修藏經亦公所施皆有
跋尾藏之西壁南唐人畫須菩提自稱樵人王
翰是寺也水石之美前有德人亦東林之亞也
慶曆初當塗僧宗慧大師道真建浮圖七級于
隆教院據香谷之形勝寺前過通隱橋一里至
林口市昔竺道生葬焉蓋前世之深林幽谷承
平歲久闢爲屋廬以會商旅墳域遂在闤闠之
中康定初郡守田瑜俾寺僧改葬于凝寂之左
九江録云通隱橋南有金師子峯上有三蘭若
基峯下有索谷塘今索谷塘猶存餘皆亡通隱
橋之西一里有厈君廟尋陽記云昔漢武帝南
廵祠名山問廬君何神也愽士對曰昔厈俗得
道於此乃賜號大明公唐天寶元年詔立祠焉
西林之東五里有黃土庵其旁又有看經庵由
看經庵一里至崇福庵由崇福庵五里至香城
庵香城之旁有觀音庵次有東庵由東庵稍下
山一里有廣濟庵又半里有聖僧巖由聖僧巖
二里至石盆庵西林之東南五里至下化成院

由下化成三里至護國庵由護國一里亦至石
盆庵石盆在山上非鑱鑿所成盆中清泉雖旱
不竭石盆之上半里至保興庵其旁半里有大
師庵次上化成院亦義熙中遠公所立也祥符
中錫名普照寺本朝陳尚書恕布衣時遊焉其
子恭公秉政請錫御書度僧今有陳氏祠堂有
保大中移寺等三碣好事者刻白樂天遊大林
寺詩并前後序坎石于屋壁凡遊人在二林望
上化成樓閣隱隱在雲靄中有若圖畫自東林

徑去猶半日之久既至化成其僧必詳客曰翊
日上山輿否蓋過上化成山路彌險中間往往
不可假肩輿矣直上十里道中過雞冠石次四
望石次瀉油石次香鑪峯此峯山南山北皆有
其形圓聳常出雲氣故名以象形李白詩云日
照香鑪生紫煙遥看瀑布掛長川即謂在山南
者也孟浩然詩云挂席數千里好山都未逢艤
舟潯陽郭始見香鑪峯即此峯也東林寺正在
其下過香鑪峯至峯頂院院傍盤石極平廣下

視空闊無復障蔽張野山記云峯頂有大石可坐數百人蓋謂此也峯下有藏經龕即會昌所以藏東林之經也有南唐廣道者庵基峯頂之南十里有香積庵過香積下視五老峯望落星石在水中如覆盃直下山二十里則山南棲賢之澗東萬壽源也路極險人罕由之予熙寧四年九月與數道人飯于峯頂由香積路策杖而下其至棲賢則日夕矣峯頂院之前有辟虵行者飲牛池遠公始居山山多虵虫行者不知何許人嘗侍遠公善驅虵虵爲之盡去故號辟虵行者常耕于峯頂有辟虵行者田塍隴髣髴可辨今無耕者說者曰蓋山神去故至今山雖高深樵蘇弋獵之人不聞羅蟲蛇之毒山中人言山有一虎亦未嘗傷人深谿土中但時有行跡人謂之遊山虎或爲遊山之客道此事恐涉譏嫌亦謂之廵山虎也由峯頂五里至大林今名寶林寺梁天監二年刺史蕭綱所造中廢唐初復興故有虞世南撰復寺記古有平雲庵遠法

師果園慶寺基辟虵行者葬牛塚皆在絶頂而
叉平廣延袤不知其極昔謝靈運登絶頂望諸
嶠詩云積峽忽復啓平塗俄已閉巒隴有合沓
往來無蹤轍晝夜蔽日月冬夏共霜雪正此處
也又白樂天大林寺詩云人間四月芳菲盡山
寺桃花始盛開長恨春歸無覓處不知轉入此
中來且序其詩云余與河南元集虚范陽張允
中南陽張深之廣平宋郁安定梁必范陽張持
東林寺沙門法演智滿士堅利辨道深道建神

照雲皐寂然息慈凡十有七人自遺愛草堂歷
東西二林抵化成憩峯頂登香爐峯宿大林寺大
林窮遠人跡罕到環寺多清流蒼石短松瘦竹
寺中唯板屋木器其僧皆海東人山高地深時
節絶晚于時孟夏如正二月天梨桃始華澗草猶
短人物風候與平地聚落不同初到恍然若別
造一世界者旣而周覽屋壁見蕭郎中存魏郎中
弘簡李補闕渤三人姓名文句余與集虚輩嘆且曰
此實匡廬間第一境由驛路至山門曾無半日

程自蕭魏李今垂二十年寂而無繼者嗟乎名
利之誘人也韓退之題西林寺故蕭郎中舊堂
詩云中郎有女能傳業伯道無兒可保家偶到
匡山曾住處幾行衰淚落煙霞注云公有女爲
尼在江州今好事者榜其詩於西林韓集中無
蕭郎中名或疑是蕭穎士非也穎士困躓不達
正所謂蕭郎中存也凡峯頂大林之景白公道
之備矣予嘗九月遊二林秋暑未可以却扇明
日至大林流泉成凝冰矣又嘗三月遊爲桃梨

飄零牡丹微開與白公所見者略同矣由寶林
一里至擲筆峯其峯下臨大壑群峯巉巇不可
名狀昔遠公製涅槃經疏于此疏成故以名其
峯其間一峯名文殊臺即昔藏文殊像遂亡之
此山間矣由擲筆峯一里至佛手巖以石爲屋
可容百衆旁有流泉因石爲渠巖上巨石偃若
指掌故名佛手南唐元宗時有僧行因住此巖
三十年製華嚴别論十卷詔命不赴由佛手巖
三里至天池院一名羅漢池池在山頂大旱不

爲之竭張景詩曰若以山形比人骨此地應合
是泥洹人以爲的句也其西有羅漢把針巖四
祖坐禪石文殊亭世傳代州五臺山文殊所居
人之至者往往見兜羅綿雲五色圓光光中或
有菩薩及師子諸祖此山傳有文殊之像舊矣
近歲自皇祐治平巳來人之所覩不減五臺人
之記其所見於此亭者多矣院南下山一里有
隆禪師塔師名智隆金州人南唐保大中追謚
證眞禪師圓智之塔一名望仙臺又名定心石

凡此者皆可以下視空闊萬里新羅巖在其下
二里巖石之間可庇風雨亦有幽泉可給烹濯
昔海東僧居焉故謂新羅巖其東二里有十八
賢臺平廣可坐十餘人十八賢謂自慧遠法師
巳下十八人者由天池直下山十五里同名錦
繡谷舊錄云谷中奇花異卉不可殫述三四月
間紅紫匝地如被錦繡故以爲名今山間幽房
小檻往往種瑞香太平觀東林寺爲盛其花紫
而香烈非群芳之比始野生深林草莽中山人聞

其香尋而得之栽培數年則大茂今移貿幾遍
天下蓋出此山云谷之水其源出于谷中曰錦
繡源水傍有雙龍庵次廣福庵次尊勝庵次寶
寧庵寶寧之西前有石門其源出于石門間東
與錦繡谷之水合西流五十里入湓水由雙龍
至寶寧四庵相望皆不百步同在兩澗之間靈
運望石門詩曰高峯隣半天長崖斷千里雞鳴
青澗中猿嘯白雲裏遠公記云西有石門其前
似雙闕壁立千餘仞而瀑布流焉又山記云始

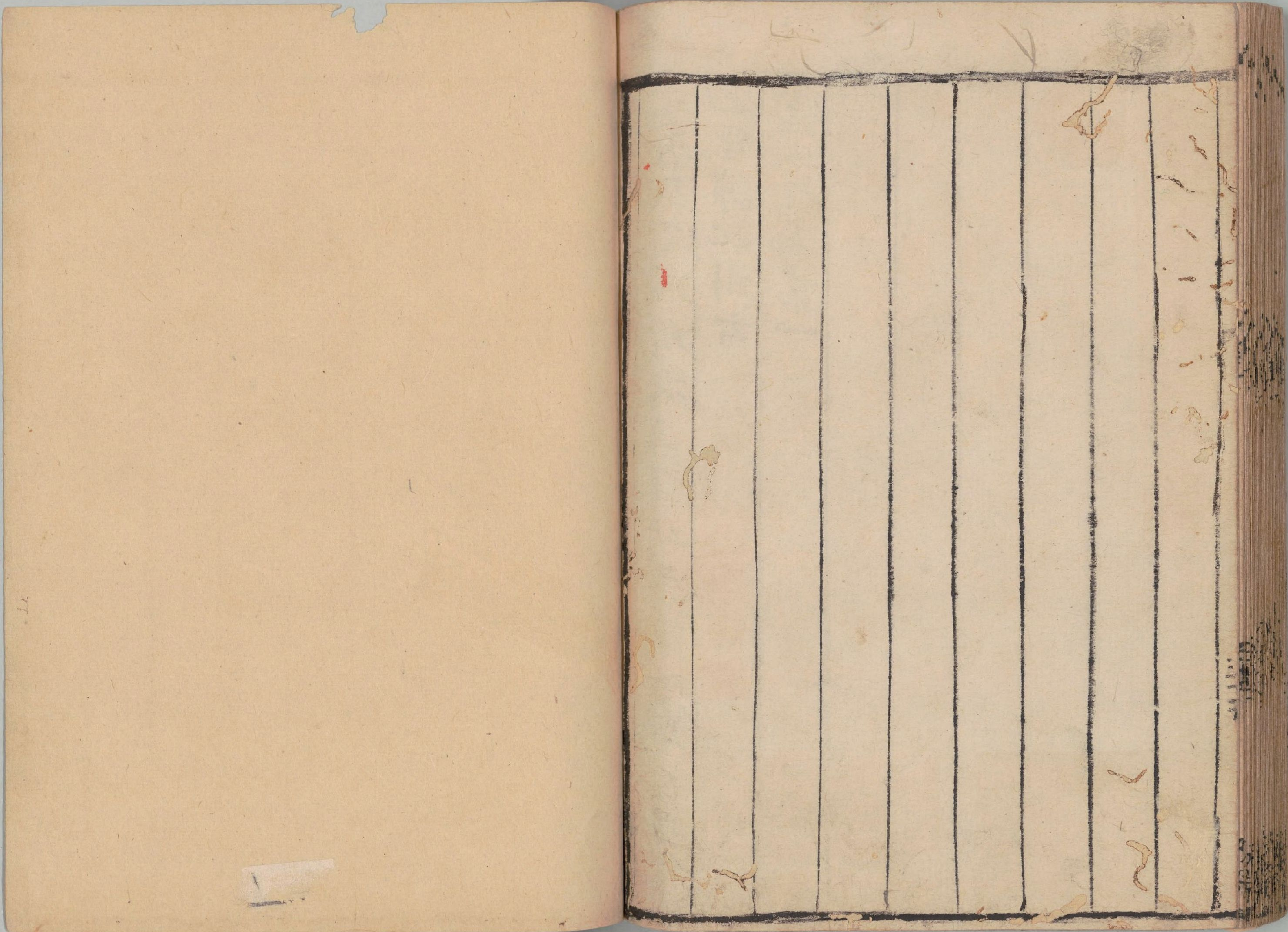
入林渡雙闕謂則踐其基登涉十餘里乃出林
表四步許便得重崿東望香鑪峯絶衆流北眺
九江目流神覽過此轉覺道隘而合力進復數
百步方造顛嶺積石連阜霜崿相乘然後攀弱
條涉峭逕足急體疲僅達孤松其下有盤石可
坐十人至松林尚有十四五里既至力傍林際
憩龜嶺視四嶺之內猶觀掌焉未至松林又有
石懸溜其下條然使人目眩斯瀑布之源三流
之始其上有雙石臨虛若將墜而未落傍有盤

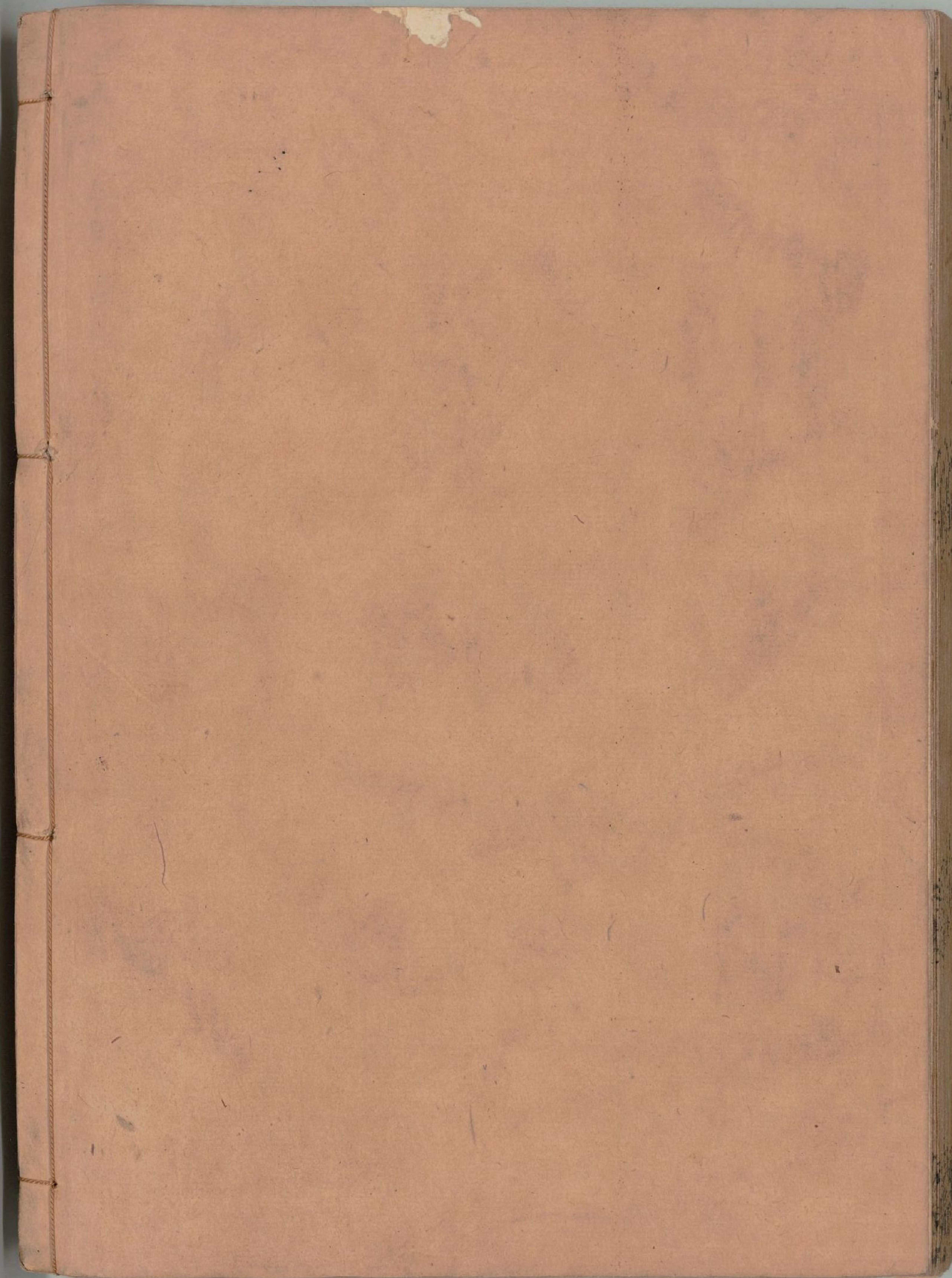
屋紆回壁立千仞翠林被崖萬籟齊響遺音在
岫若絶而有聞請尋所由似境窮真邃器深其
量故也已上並述石門之勝今自保寧庵泝澗
東行過小山俗名新婦嶺三里而近有南北二
石柱峯鐵船峯懸瀑注其前為龍潭天將雨雲
物未有不出焉望其上正十八賢臺也石柱峯
下有庵基近歳為澗水所壞無居者蓋昔賢所
遊取道於此以登絶頂今人過石柱峯無至者矣
由保寧庵五里至福海庵由福海二里至祥雲

庵祥雲晉田晃書堂今地名書堂源前有香像
岡北名阿那衝内有阿那寺基舊傳山間人時
聞鍾梵之聲寺隱不見其旁半里有羅漢巖遠
公山記云有野夫見人着沙門服凌虛直上回
身踞鞍良久方與雲氣俱滅此則得道者亦所
謂阿那寺之類也山深地靈聖賢所宅不為過
矣祥雲之上十里上有雲頂峯峯頂有庵同名
雲頂亦廬山之一峯特然而高者也由祥雲八
里至月輪庵月輪之旁有靈泉庵由靈泉七里

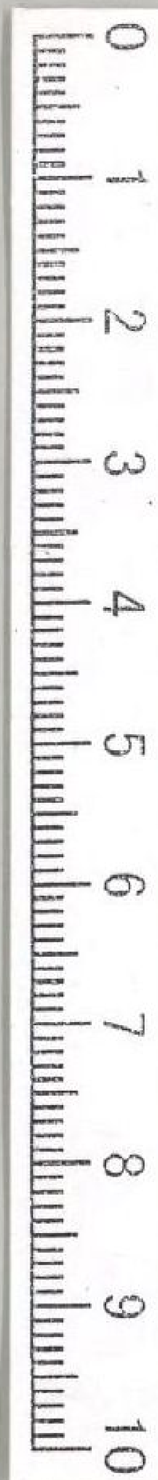
至報國庵由報國一里東南出官道過甘泉驛又五里至崇勝禪院舊名觀音圓通道場始南唐乾德六年置命東吴僧緣德居之賜號道濟禪師卒葬于圓通之東峯今號廣福院去圓通二里以圓通之壯觀甲於山北不減山南之歸宗而上田上腴歲入倍之石渠流水二百五十餘丈水源有清音亭然是寺也獨無古今一人題詠碑刻凡乾德中所賜緣德手詔四道宋齊丘書簡八幅晉王景遂書百勝軍節度使王崇文書及道濟所衣三事衲並藏于廣福廣福以上皆隸江州云

廬山記卷第一

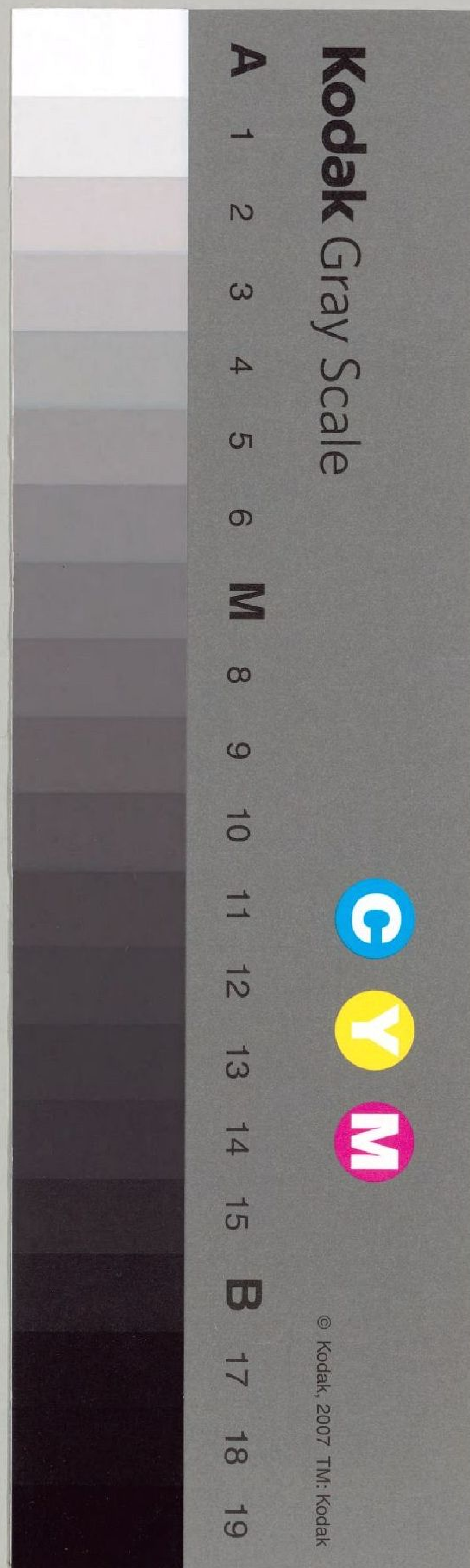




盧山記　　義



0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10



Kodak Gray Scale
A 1 2 3 4 5 6 M 8 9 10 11 12 13 14 15 B 17 18 19
C
Y
M
© Kodak, 2007 TM: Kodak



廬山記卷第二

叙山南篇第三

由圓通二十里至康王谷景德觀舊名康王觀
入谷中泝澗行五里至龍泉院又二十里有水
簾飛泉被嵒而下者二三十泒其高不可計其
廣七十餘尺陸鴻漸茶經嘗第其水爲天下第
一舊傳楚康王爲秦將王翦所窘匿於谷中因
隱焉故号康王谷觀之碑刻皆言其然考之非
是也楚康王昭以春秋魯襄公之二十八年卒

魯陳鄭許之君送葬于西門之外諸侯之大夫皆至于墓時楚方強去王翦虜負芻滅楚者凡三百二十六年其間不容復有康王也國亡而自匿於山谷或康王之子孫未可知也舊觀基在谷中梁大同二年道士張法施所建隋開皇十年道士丁玄真能攝伏鬼神遷銅馬廟于谷內而建今觀焉康王觀之西半里有大明菴由大明菴至毗盧菴長興菴皆二里康王觀之南五里又有乾壽菴由乾壽二里至仁王院由仁

王院至淨慧院七里自康王觀由官道十五里亦至淨慧禪院淨慧舊名黃龍靈湯院有湯泉四時沸騰爲丹黃之臭須臾熟生物病瘡人浴之有愈者黃龍山在靈湯之南亦廬山之别峯也其南十里亦有清霞觀靈湯之東二里道傍有謝康樂經臺又三里過栗里源有陶令醉石陶令名潛字元亮或曰字淵明義熙三年爲彭澤令曰吾安能爲五斗米折腰於鄉里小兒乃弃去賦歸去來晉書南史有傳所居栗里兩山間

有大石仰視懸瀑平廣可坐十餘人元亮自放
以酒故名醉石自栗里三里至承天歸宗禪院
晉咸康六年寧遠將軍江州刺史王羲之置以
處梵僧那連耶舍尊者一名達摩多羅故有右
軍墨池至唐寶曆初僧智常居焉始大興禪刹
智常大曆中得法於江西道一禪師道一姓馬
僧史謂之馬祖智常之目重瞳以毒藥自按摩
之使目眥俱赤世号赤眼歸宗江州刺史李渤
與常問荅語在景德傳燈錄土木之盛山南爲
冠金輪峯上霄峯正居其後左右盤礴面勢平
遠昔人卜其基曰是山有翔鸞展翼之勢院東
之水故名鸞溪溪上有橋溪西石渠流泉二百
餘丈因水爲碓淪圃栽蔬規摹氣象皆有可觀
者金輪之峯左右有石鏡隱現無時光潤如鑑
熙寧五年夏有客遊歸宗歸謂予言今日在寺
門上見金輪峯石鏡寺僧言有居數年未之見
者上霄峯傑然最高即始皇登之謂其與霄漢
相接因名焉陳太僕卿劉删詩曰秦始瞰宇宙

漢帝上旌旂蓋謂此也世傳峯半如有石室中有文字云是夏禹所刻其字大如掌文皆隱起外有石屏蔽之自上懸縋方到春夏泉流不可辨秋冬方分明昔有好事者往摹之僅百餘言今人無復至者艑底池亦在上霄峯後尋陽記云吴猛乘舟龍負而行猛戒舟人閉目舟人聞曳觸林木之聲懼而竊窺龍遂委其舡山頂舊傳故老真見山頂猶有敗艑樓賢之東後有橧斷源亦因猛得名歲月巳久莫可考驗矣尋陽記又云山有三石梁長數丈廣不盈尺杳然無底吴猛與弟子緣石梁而度見金闕玉房地皆五色文石如暈卵并有棋樹皆高丈餘輕風時度聞鍾磬之聲見一老人坐桂樹下玉杯盛甘露漿授猛又逢數人宛若舊識仍設玉膏猛弟子輒竊一寶器欲來示世人須臾雲霧晦冥梁化如指猛令送還乃手引諸徒閉目而返劉刪詩故云危梁耿大壑瀑布曳中天李白詩亦云金闕前開二峯長銀河倒挂三石梁神仙之事

囿莫知其處也歸宗之傍西行百餘步有祥符
觀舊名靈溪九江録云齊永明元年道士宋文
超依廬山南麓而創焉觀記云玉笥山記云秦
亂名官者十有三人棄官學道經于廬山内武
士三人曰唐建威李德及宋雲刀欲遂棲焉餘
十人曰不然初志歸于群玉洞府豈可中道而
廢言訖未行一夕雷電奄至庵舍左右化成二
溪溪中盤石上有玉簡天篆曰神化靈溪金簡
摽題真人受旨玉洞潛栖十人者莫知所終三

武士遂栖于溪側漢武帝時賜名靈溪觀南唐
齊王景達重修功未就而薨其賢順妃實成其
志是碑也文林郎試秘書省正字掌宮宅表奏
宋渙奉命撰開寶五年太歳壬申八月戊子朔
六日樹故屋壁間有寫真題曰守太師尚書令
齊王食邑一萬戸實封三千戸李達謚昭孝冊
封太弟太歳癸酉二月丙戌二十四日已酉寫
由靈溪一里至香泉院吳大和六年僧惠珎置
次上塔次下塔皆百歩相望香泉去者以流水

過董奉之杏林故名二塔即歸宗之方墳也由下塔五里至隆教院在般若峯頂舊名般若臺隆教之傍有石門庵次布水庵次覺性庵一名崖師臺皆不遠百步覺性之上百餘步有重嵒庵過重嵒三里至謝景先草堂景先以醫技游公卿之門丞相韓魏公及臺閣名士往往贈之詩自云所居即杏林之故地杏林在山北事具太一觀由謝氏草堂三里至靈棲院一峯在其上百餘步卓然特立亦名紫霄峯峯頂有鐵浮圖九級記云劉瑗序云周顯德中有祥光現於其地人咸異之闕下十二尺得古記云赤烏二年有天竺沙門以釋迦佛舍利葬焉案高僧傳吳赤烏十年丁卯歲沙門康僧會初至建鄴時吳國初見沙門容服非常有司奏應撿察權即召會詰曰佛有何靈會曰如來遷迹已越千年遺骨舍利神應無方權以爲誕謂曰若得舍利當爲造塔乃潔淨室以銅瓶加几禮請至三七日忽聞瓶中鏘然有聲果得舍利舉朝集觀五

色照耀權復以烈火試之不焚擊之入鐵不碎
權大嗟伏即爲造塔以始有佛宇故号建初則
其前八年末有葬舍利者明矣世俗苟欲張大
其事因失其實多此類也景德中始易浮圖以
鐵皇祐二年重修晉咸康中梵僧耶舍卒亦墳
于靈棲靈棲之下八里有三將軍廟去歸宗一
里即謂秦武士唐建威已下三人者鄉人歲祠
焉由靈棲至重雲庵四里次萬歲庵次天宮庵
皆相去百步由天宮至餘峯庵一里餘峯之傍

上山二十里至白雲峯上有洞穴大石如床洞
中流泉其地可耕今無居者山中行人望懸瀑
直下數百尺皆知其出於白雲洞也由餘峯二
里至先天觀舊名崇善梁大同二年鄱陽太守
楊友江置保大初女真楊保宗重修錫名真風
有保大五年歲次丁未八月壬午朔二十八日
己酉朝議郎尚書虞部員外郎武騎尉賜緋魚
袋韓熙載奉勑撰記略曰六宮之中競施服玩
珠珎綵繡計逾千萬碑陰刻當時嬪御姓氏十

餘人其西北半里有柳太卿名宏建陽人官於
江東樂此真境因作室焉由先天至太虛簡寂
觀二里宋陸先生之隱居也先生名修靜吳興
東遷人元嘉末因市藥京邑文帝素欽其風作
停霞寶輦使左僕射徐湛宣旨留之先生固辭
遂遊江漢後帝有大和之難人咸異之大明五
年始置館廬山泰始三年明帝復加詔命仍使
刺史王景文敦勸屢辭不獲乃至闕設崇虛館
通仙堂以待之仍會儒釋之士講道於莊嚴佛

寺久之永徽初啓求還山不許五年三月二日
即化膚色如生清香不絕後三日廬山諸徒咸
見先生霓旌紛然來止須臾不知所在先生之
去也常衣布囊至是布囊挂於嵒樹今西澗一
峯名布囊嵒賜謚簡寂先生始以故居爲簡寂
觀唐太極元年二月七日勅醮於觀有黑龍羣
鶴之異降詔襃異仍付史館辭多不載觀在白
雲峯之下其間一峯獨出而秀卓者曰紫霄峯
故張祜詩曰紫霄峯下草堂仙千載空遺石磬

懸其北又有屏風山丹崖紫壁縈繞盤礴實山南之甲觀其前一里有鷄籠山高百餘丈峯傍有石遠望之若鷄一青一赤尋陽記曰鷄籠山下有澗水常深一尺泉涌如潮晷刻不差朔望尤大其俗呼爲潮泉今蕪沒無知者觀門之上有朝真閣殿前有先生醮石高六七尺方廣丈餘其向乾亥亦名禮斗石殿之後有道藏石刻目録列于四壁藏中銅天尊像者舊去是像也本歸宗寺之佛會昌之毀寺也爲道士所得寺雖復而不還故其像衣沙門服而加冠焉聞者哂之次有先生石磬其聲清越祠堂之西有白雲樓觀之在梁也名簡寂館司徒右長史太子僕建昌縣開國侯吴興沈璿撰記天監十四年十一月立至唐寶應中道士吴筠又作先生碑上元二年歲次辛丑九月十三日建二碑並保大中重立是觀也頗存陳隋至唐已來人題詠西澗懸瀑落於廡前韋應物之爲刺史也游其下故其詩卒章曰曠歲懷兹賞行春始重尋聊

將橫吹笛一寫山水音其北別有瀑水下與西澗合白雲樓坐見此二瀑苦竹亘生於山谷春筍初出其味甘美俗傳廬山詩云簡寂觀中甜苦筍歸宗寺裏淡鹹齏言皆珍快也觀門外有先生煉丹井次有連理樹其幹合抱其根盤罩于巨石之上澗中有許堅瞰衣石堅江南野人有道術亦善吟詠卒於金陵逆旅已而人有遇者嘗好澣衣曝此石上由簡寂至棲隱觀五里古名棲隱洞舊傳梁昭明太子書堂也保大中道士譚紫霄來自閩中賜号金門羽客始立觀于此譚之在閩中号洞玄天師貞一先生棲隱之東五里有古靈庵由古靈至開先禪院十里舊傳梁昭明太子之居棲隱也又築招隱室於此南唐元宗居藩邸時爲書堂即位後保大年始爲伽藍號開先馮延巳記碣見存本朝興國二年賜名華藏鶴鳴峯在其後元宗之徙南都也至此院賞戀久之故有烈祖元宗後主之畫像及元宗之舊搨藏焉至今開先棲賢歸宗圓

通四院之僧皆以三忌日營齋以懷之由宮道過澗橋上有四會亭次揚梅亭當寺門有招隱橋橋下有石井曰招隱泉在陸羽茶經第六品招隱皆古名也元宗始作橋焉瀑布在其西山南山北有瀑布者無慮十餘處故貫休題廬山云小瀑便高三百尺短松多是一千年唯此水著於前世唐徐凝詩云今古常如白練飛一條界破青山色李白云飛流直下三千尺疑是銀河落半天即此水也香爐峯與雙劒峯相連屬

在瀑水之傍遷鶯谷在其東北水源在山頂人未有窮之者或曰西入康王谷爲水簾東爲開先之瀑布院東大悲亭及諸堂榭往往隱几見之澗中之石或含雲母可坐可卧可漱可濯澗上有石橋橋上有漱玉亭此山南之絕致也院前過溪西一里有石碑庵大石在山脊天然如大碣堅礦不可鑱刻由石碑上山七里至永泰院其上有黃石嵒九江錄云古招隱寺在黃石嵒下此其是也永泰之上有道人庵次聖僧嵒

次善才嵓次羅漢嵓四奄嵓相去在五里之間瀑流之所過也又五里皆登絶險乃至黃石嵓俗傳黃石公所居非也其崖壁皆黃色䂓前三嵓特平廣可容百餘人永泰之前有文殊臺與香爐雙劒峯相爲高下瀑布前在山下皆仰而望之固爲雄偉至文殊臺則平視之然後知轟雷飛練皆賦象之不足也開先之東半山別有小瀑飄洒亦不下百餘尺名曰馬尾泉言其小不得同名爲瀑也由開先至萬杉院二里本朝景德二年始建舊有古石崖先是僧曰大超卽山植杉萬本有爲之言於朝者乃賜錢建院仍錫土田佛像供器及其成也仁宗錫御篆牓其殿曰金僊寶殿内翰錢易書其門榜有仁廟御容章懿明肅之寫真及錦衾褥銷金服數事藏焉皆當時所賜太超亦号廣智大師是院舊名慶雲天聖中敇改今額直集賢院徐奭記碣尚存院後有流泉泉畔有滴翠亭遊者必久之萬杉之東南三里有凌雲庵舊名凌雲書堂九江

録云劉軻書堂在凌雲峯下早年居此廉使裴公羨其才薦之上第爲史官著撰頗傳於世自韓吏部以下皆推之又有薛諫議書堂即劉舍侍御舊居會昌中薛自南海書記滿秩親經營之坐見二瀑布泉石松竹特爲曠絶郡守行春及遊人多過之薛諫議未見名與二劉唐史皆無傳軻元和十四年進士登第太和初歷監察御史四年轉殿中開成中遷祕書丞史館修撰學士出爲洺州刺史二林碑誌多其手筆焉所謂凌雲庵蓋劉薛之故基也或曰何乾曜侍郎始以書堂爲僧居乾曜亦未詳其世系今有墳在遷鸎谷由萬杉至真教院三里舊名雲峯前所謂古石崖在其後巉若屏障由真教至景德院三里舊名高遥由景德至李衞古書堂一里衞古保大中仕至樞密左右副使坐宋齊丘黨與賜自盡由李氏書堂之上四里有香積院香積院在五乳峯下由香積二里至俱胝庵俱胝之傍有觀音庵次半里許有齊雲庵由齊雲三里

至臥龍庵凡廬山之所以著於天下蓋有開先
之瀑布見於徐凝李白之詩康王之水見於陸
羽之茶經至於幽深險絕皆有水石之美也此
庵之西蒼崖四立怒瀑中瀉大壑淵深凛然可
畏有黃石數丈隱映連屬在激浪中視者眩轉
若欲蜿蜒飛舞故名臥龍此山水之特勝處也
臥龍之下五里有青蓮院舊名白雲庵南唐僧
冲照号慧悟禪師湯悅作寫真賛徐鉉篆石刻
存焉青蓮之傍有靈峯庵舊名下僊臺蘭若由

靈峯五里至道林庵道林之傍有禪靜院舊名
中興庵禪靜於諸庵獨無流泉鑿井而飲無土
田賣活血丹以養然堂宇亦特爲完潔次有寶
慶庵次有淨隱院舊名寶峯庵雙澗出其中春
雨盛時激湍號怒亦水石佳處西澗有劉居士
庵居士名渙字凝之筠州人天聖八年擢進士
第居官有直氣不屑輒棄去卜居星渚嘗乘黃
犢往來山中尤愛此澗於是山僧結茅以待之
由道林至寶峯三院相去皆一里至祖教院舊

名上堰臺其南有盤龍庵西源庵後有寶輪庵
皆不遠百步由寶林至稠木庵三里稠木至幽
邃庵一里由幽邃至赤眼禪師塔一里禪師即
所謂赤眼歸宗卒葬此山之石人峯下以石爲
像凜然如生建隆二年謚至覺禪師妙相之塔
由塔院至棲賢禪院十里其間三里喬林繁陰
上蔽烈日行者過之必愛而休道傍過棲賢蔬
圃畦壠廣斥亦有可觀者凡自五乳峯下香積
院至此十有八處同在棲賢澗之西耆舊謂之棲

賢澗西諸庵岀棲賢院石人峯在其北今名寶
覺興國中所賜始南齊永明七年諮議參軍張
希奏置寺于尋陽西南二十里唐寶曆初刺史
李渤徙置是山以僧智常居之智常學者數百
人春夏居棲賢秋冬居歸宗會昌中廢寺景福
中僧懷祐復興焉号棲賢報國禪院乾寧中号
護國棲賢寺其碑僞勑使將仕郎守太子通事
舍人鍾匡時書匡時時年十六故今人愛而藏
之歷南唐保大中寺益大振存當時制書猶十

餘本其間一道乾寧元年七月賜棲賢寺額署禮部侍郎平章事鄭綮尚父守侍中兼中書令使官凡三十三人又一道乾寧四年十一月賜懷祐塔名傳燈之塔仍号玄悟大師其勅書署中書侍郎平章事崔至太師兼中書令使官凡三十三人時江西觀察使鍾傳奉行焉建隆初元宗之徙南都也游覽久之故有駐鑾亭或云澗傍石上有元宗刻石今淪沒不可復見三峽澗出寺左其源甚遠澗中有龍湫三四莫知其

極方暑雨之荐至也山之衆壑同下轟若雷霆澗石大小無慮萬計悉填湫中今古不見小塞疑下通於海矣其傍建龍祠歲旱則禱焉祥符中閩僧文秀造石梁其上其袤六十尺覆以廣廈最為山中之雄觀傍澗有陸羽井次寒泉亭次玉淵亭亭下龍湫或有蟲魚出焉人以神物畏之僧堂之西有羅漢嵒寶陁嵒其南百餘步有白雲庵院之後有愛堂遊者必憩焉棲賢之前十里有羅漢禪院羅漢嵒在其北一里本朝

咸平三年廣濟大師法聖始創焉朝廷仍錫田以養其徒名曰聖惠莊祥符三年祖印大師僧行林繼之始植松覆官道十里以達軍壁文公楊大年作栽松記有鼓甚大在法堂上其圍二十有三尺擊之聲動山谷亦鼓之出類者也院西之水曰玉澗東入彭蠡湖十里澗北祖印葬焉故相張士遜有塔銘羅漢之東五里有折桂院莊又五里至白鹿洞貞元中李渤字濬之與仲兄偕隱居焉後徙少室以右拾遺召不拜即韓文公詩所謂少室山人者大和間仕至太子賓客先是寶歷中嘗爲江州刺史乃即洞創臺榭環以流水雜植花木爲一時之勝劉夢得禹錫登清輝館詩云尋陽江色潮添滿彭蠡秋聲鴈引來南望廬山千萬仞共誇新出棟梁材清輝館在江州亦渤所創故禹錫美之南唐昇元中因洞建學館置田以給諸生學者大集以國子監九經李善道爲洞主以主教授保大中以田錫徵士史虛白虛白北海人避地廬山韓熙載薦

其可用元宗召至便殿訪以國事辭曰漁釣之
人安知邦國大計又醉溺殿上元宗曰真處士
也因賜田遣歸仍免其租虛白死子孫困於租
入不能有其田遂易他主矣咸平五年勅重修
仍塑宣聖十哲之像今鞠為茂草由白鹿洞三
里至承天觀舊名白鶴觀九江録云唐弘道元
年十二月初奉勅置在尋陽城下神龍二年六
月三日勅置龍興觀因移山中易名龍興大歴
中道士劉玄和何子玉居焉張弘道門靈驗記

云劉玄和地仙也嘗為郡守李承薛弁章奏皆
有天曹批報事悉符驗觀之東北山上有木瓜
嵒劉玄和始居嵒中嘗植之至今餘蘖猶有存
者觀中有大杉其高百餘尺圍二十尺亦當時
所植熙寧五年朝廷作中太一宮於京師詔求
幡竿木一百二十尺之長者天下差官行山林
此杉幾伐焉由承天觀之西至棲賢院亦纔五
里游者往往過從焉棲賢院東傍澗行半里至
淨住院舊名登雲庵由淨住過澗至廣壽院二

里而近舊名資聖玄峯在其前其停百餘步
有金師臺昔衆海僧道邈姓金故名金師臺由
廣壽入萬壽源至萬壽院二里田萬壽復由南
行三里至楞伽院舊名下白石其山号橧斷源
楞伽院有李氏山房李名常字公擇少時兄弟
讀書山中旣去寺僧虚其室不居因藏書室中
幾萬卷蘇子瞻軾作山房藏書記今刻石留壁
間由楞伽東上山三里至證道院舊名上白石
由證道三里至太平興國院舊名卧雲庵有峯

在其後亦名香爐峯前有經閣所藏之經朝廷
祥符二年勑印經院賜焉由太平一里至上五
峯香林院中道過幽澗潺湲清淺特可狎玩由
香林五里至淨居院舊名上庵由淨居五里至
下五峯延福院有南唐所賜達觀禪師智筠手
制三十道三道元宗所署餘皆後主智筠河中人
保大中住棲賢院開寶中詔住清凉寺後歸五
峯初号幽棲院後名栖玄蘭若祥符元年改延
福由延福三里至竹林院由竹林一里至福源

庵舊名靈源由福源半里至石泉庵由石泉二
里上凌霄岳明真院凡自淨住至明真十有三
處水石無不佳者唯明真岳石玲瓏或欹或立
有洞府之狀坐大石上對玉老峯如賓客此亦
山之最勝處也由明真復下山五里至淨妙院
舊名德政庵古名青牛谷九江録云昔有道士
洪志乘青牛得道於此壇場猶存唐人楊衡宿
青牛谷詩云隨雲步入青牛谷青牛道士留我
宿可憐夜久月明中唯有壇邊一枝竹蓋亦古

之名迹今為耕隴矣由淨妙一里至雲臺庵舊
後有石崖崖上有流泉由雲臺履小徑三里至
聖果院舊名淨明庵聖果之前有解空院舊名
吉祥庵凡德政淨明吉祥三庵視諸僧居俱為
完潔解空之西北百歩有谷源庵庵之前路左
疊石雖非峻阜固自奇偉庵後幽泉涓涓不竭
不必湍激而後可愛也谷源東北行二里至證
寂院舊名折桂庵唐相李逢吉舊依李渤學于
此山逢吉去而為僧居故名折桂逢吉字虛舟

長慶寶曆間附鄭注王守澄仕至宰相唐書有
傳庵僧因逢吉家集中記録刋于石辭多舛誤
其山名幡竿源山上有南唐惠濟禪師石墳由
證寂半里至華嚴院由華嚴東北行三里至永
福院舊名龍雲道中望五老峯歷歷可數高下
爲十餘峯矣中有師子峯狀若刻削雲物隱映
尤所肖似庵之後頗有亂石西北直上有鷹嘴
峯亦在五老峯之間也蓋起淨住至永福院凡
二十有一同在棲賢之澗東耆舊謂之澗東諸

庵岀云由永福下山入大冨莊八里由大冨莊
東北行至慧日禪院十里院在官道西下官道
傍澗而行兩山挾澗重複者五里宛若洞府舊
名仙居洞院記云唐乾寧中僧如義始結庵舍
吴大和初僧惠從乃大建禪剎時楊澈刺江州
頗捐信施仍親篆仙居永安禪院之牓題曰吴
大和五年歳次癸巳正月戊寅朔奉化軍節度
使江州觀察處置等使特進檢校太尉中書令
使持節江州諸軍事江州刺史上柱國德化王

食邑三千户楊澈篆本朝祥符二年改今額而
僧寶其故篆焉昔如義之居山也朱朴嘗依以
肄業乾寧中有道士許嵒士出入禁中爲姦利
朴附之因薦朴有經濟才昭宗召見對以經義
甚悦即日自國子博士拜諫議大夫平章事議
論迂闊動爲笑端數月嵒士事敗俱爲韓建所
殺故今謂之朱朴書堂道傍有睡龍潭次白龜
池次文殊臺出白石英堪入藥品中或有五色
光俗因謂之菩薩石次羅漢臺次觀音泉乃至

慧日院五巒峯在其前五巒峯之下有大雄庵
去慧日三里山勢環聳屹若城壁亦別一奧處
也内翰錢易記云貞觀二年梵僧尋山愛其深
遠有若大雄演法之地故名大雄大觧中宣宗
避難與僧志閑嘗居焉復出官道行田間七里
至佛殿庵僅同田舍佛殿一里至興福庵復爲
宇潔由興福三里至智林院舊名慈雲其前有
瑞雲嵒若崩雲紫翠欲墮於地馬祖大師嘗居
焉有馬祖嵒馬祖泉其地至吴章嶺三里過嶺

則江州界也慧日之西南十里至大城庵山勢如城郭故名大城其北一里過張家山山間數百家皆張姓張山之西三里至延真觀舊曰昭德觀治平三年賜今名唐貞元中李女真所刱女真名騰空宰相李林甫之女李太白送李女真歸廬山詩曰羨君相門女學道愛神仙素手掬秋霞羅衣曳紫烟一往屛風疊乘鸞着玉鞭柳渾自江州刺史入朝會昭德皇后薨因言詠真洞蔡尋真并騰空所居可錫觀名以伸追奉

德宗因以尋真名詠真洞而是觀也以昭德之謚名之近世好事以太白送女真歸山詩并送内尋騰空詩刋石于祠壁昭德之前西一里有東登雲庵林深水遠亦山之一佳處棲賢㵎東亦有登雲庵故此以東別之昭德源在觀北源上有凌雲峯峯下有淨慧院去昭德觀一里唐名永昌院祥符中改今名院記云秦弘始中德安上人自西涼來居焉光化中希奉上人重修江州刺史成紀侯李奉宗奏爲永昌院天祐五

年戊辰歲僧齊已撰昭德之西出官道二十里至尋真冲虛觀古名詠真洞道書真誥述三十六洞天詠真洞天第八七十二福地廬山爲元辰福地是觀也即詠真洞天五老峯正在其後唐貞元年女真蔡尋真居之因以爲名觀後有白龍潭懸瀑注焉舊史云漢武帝過九江築羽章館於屏風疊下臨相思澗今五老之一峯疊石如屏障焉蓋其故地今潭上有淥淨亭尋真之下西南二里有普覺院舊名長慶由普覺西

還十里亦至羅漢禪院羅漢之南五里至聖惠莊即咸平中所賜廣濟者廣濟卒亦葬焉莊之南二里有大衝庵蓋自南康軍之東北出尋陽門一里則有東庵院院中有重湖閣南望楊欄左里北臨宮亭湖湖上宮亭神廟寰宇記云周武王十五年置其神能分風擘流行旅過之必敬祀而後得去故曹毗詩云分風爲二擘流成兩于寶搜神記云昔吳郡太守張公直自守徵還道由廬山子女觀祠婢指女戲妃像其妻夜

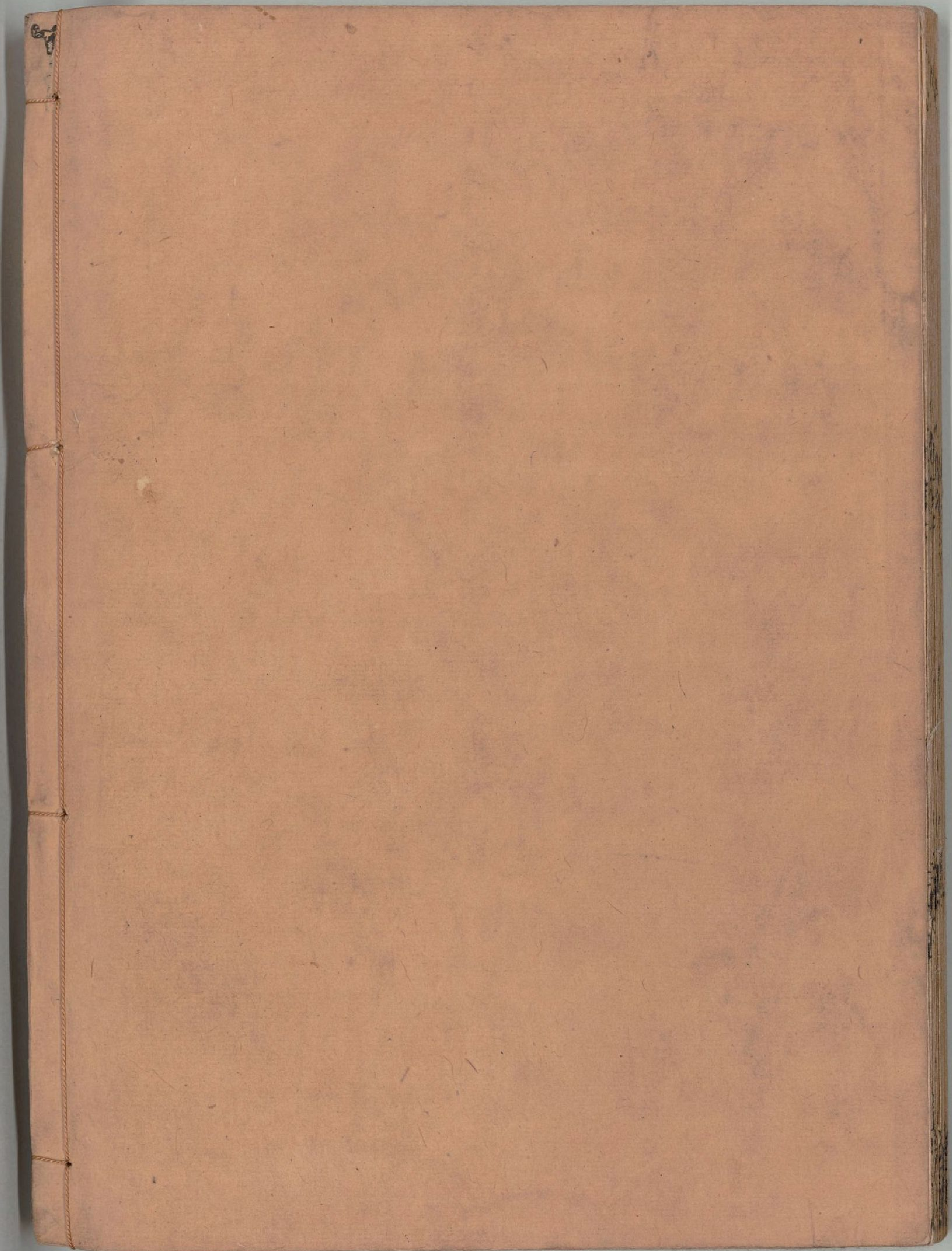
夢致聘飾而遷發中流舡不行合舡驚懼曰愛
一女而合門受禍耶公直不忍遂令妻下女於
江其妻有席水上以其亡兄女代之公直知下
兄女怒妻曰吾何面於當世也復下己女於水
中將度遥見二女於岸側傍有一吏曰吾廬君
主簿敬君之義悉還二女尋陽記云為安世高
所度其神乃化形說具虵岡至今舟人往來猶
禱焉神林灣在湖之西北又自軍南出福星門
則落星石在彭蠡湖水中石上有落星寺王僧

辯陳武帝破侯景於落星灣即其地也其西有
釣魚臺南有流清庵亦在水傍落星灣泛舟過
釣魚臺一里至明心院舊名翠微庵由明心至
楞伽庵五里楞伽至善才庵五里善才三里至
凌雲庵凌雲三里亦至萬杉禪院明心之東南
五里又至東古山法輪院法輪北至萬杉院亦
十里又有西古山山有興善院在歸宗之東十
里其東三十里抵南康軍所謂東西古山非廬
山也然草木閑野亦自可愛善才屋宇爽塏楞

伽有流水在其後自南康軍入山過㮄伽則無
不濕溪者矣九自軍西出建昌門一里傍官道
有承天院院依隆阜上有松峯亭今名草堂過
此則去遊開先矣自軍北出五老門半里過望
雲亭五里過聖惠莊又五里過羅漢院則去遊
棲賢矣

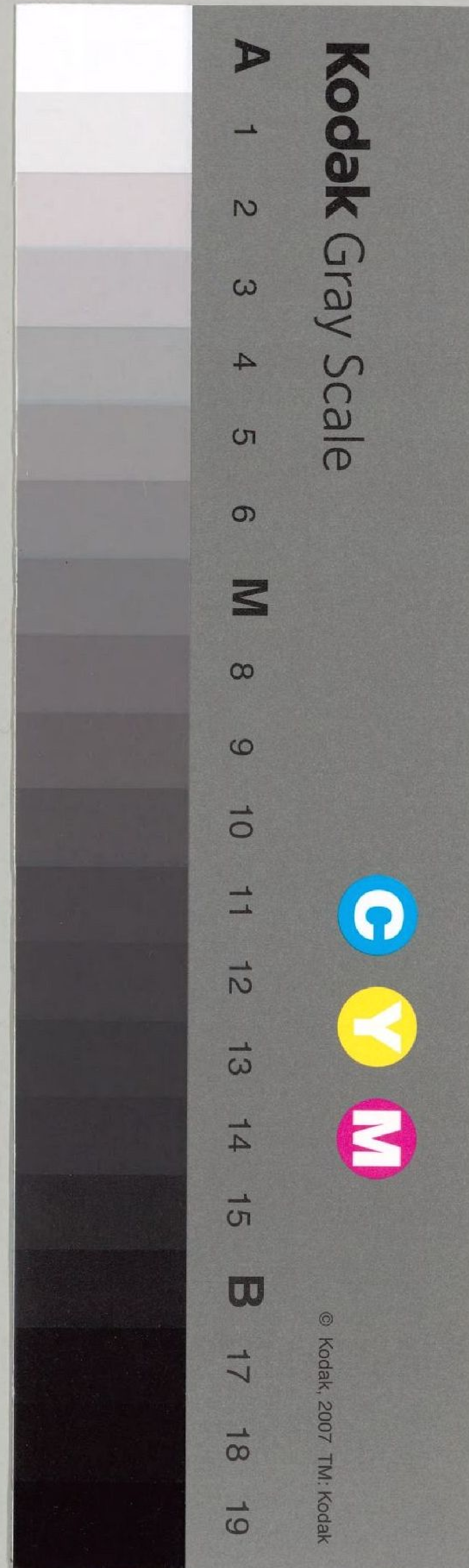
右自寶嚴之南雲慶至于圓通同隷江州謂之
山北老子之宇二同名觀佛之宇五十有五或
曰寺曰院曰庵畾曰蘭若其實皆僧居也由康
王觀至于慧日之北慈雲同隷南康謂之山南
老子之宇九佛之宇九十有三余始遊廬山問
山中塔廟興廢及水石之名無能爲予言者雖
言之往往龔謬失實因取九江圖經前人雜録
稽諸本史或親至其處考驗銘誌參訂耆老作
廬山記其湮沕蕪沒不可復知者則闕疑焉凡
唐以前碑記因其有歲月甲子爵里之詳故并
録之庶或有補史氏云

廬山記卷第二



盧山記　禮







廬山記卷第三

山行易覽第四

江州出德化門五里至延壽院舊名羅漢壇延壽院五里至石塘橋周郎中濂溪濂溪東南十里至寶嚴禪院舊名雙溪西南十里至祥符觀舊名太一寶嚴之南三里又有雲慶庵雲慶一里至寶積庵寶嚴之西七里又有庵嵒莊庵嵒莊一里至禪智院舊名淨居禪智五里亦至祥符觀觀之北五里至龍泉庵龍泉十里至妙智院舊名行春亭妙智五里

至虵岡虵岡之下五里至太平觀舊名通玄府祥符觀之西南二里又有國泰庵庵西上蓮華峯頂十五里至蓮華庵國泰之南五里至報恩庵報恩一里至雲際庵雲際一里至永清庵一名下蓮華庵其傍有道人隱居永清之西一里至雲溪庵一名下蓮華洞雲溪一里亦至太平觀觀之西五里至東林太平興國寺觀之西南五里又有清泰庵清泰一里至廣澤院舊名龍潭庵其上五里至三龍潭廣澤七里亦至東林東林之西百餘步至遠公

塔塔西百餘步至西林乾明寺西林之東五里至黃土庵其傍有看經庵看經一里至崇福庵崇福五里至香城庵其傍有觀音庵東庵東庵之下一里至廣濟庵廣濟半里至聖僧岩聖僧岩二里至石盆庵西林之東南五里又有下化成院下化成三里至護國庵護國一里亦至石盆庵石盆之上半里至保興庵保興半里至上化成普照寺其傍有大師庵上化成之上十里過香爐峯至峯頂峯頂之南十里有香積庵

有路下山南捿賢㵎東之萬壽源二十里而險
峯頂之西五里至寶林寺（舊名大林）寶林一里至擲
筆峯又一里至佛手嵒佛手嵒二里至天池院
院之南一里至隆禪師塔塔之下二里至新羅
庵庵之東二里至十八賢臺由天池下山十五
里同名錦繡谷山下之水一出錦繡谷一出石
門谷合流入盆江兩水之上有雙龍庵廣福庵
尊勝庵保寧庵四庵相望皆不百步石門㵎在
保寧庵前㵎中五里有石柱峯鐵舡峯峯下有

二道人庵保寧之南五里至福海庵福海二里
至祥雲庵祥雲之上十里至雲頂峯峯頂有雲
頂庵祥雲之南八里至月輪庵其傍有靈泉庵
靈泉七里至報國庵報國五里至圓通崇勝禪
院其側有廣福院圓通二十里至康王景德觀
自圓通已上皆隸江州由康王觀之北入谷中
五里至龍泉院又二十里至水簾觀之南百步
至毗盧庵毗盧二里至大明庵大明二里至長
興庵其傍又有仁王院仁王二里至乾壽院乾

壽七里至靈湯淨慧禪院淨慧之南十里又有
清霞觀淨慧之東二里過康樂經臺又三里至
陶公醉石醉石復出官道三里至歸宗承天禪
院歸宗之西百步至靈溪祥符觀祥符一里至
香泉院次上塔次下塔皆相去百餘步下塔五
里至般若臺隆教院其傍有石門庵次布水庵
次覺性庵(一名崔師臺)次重嵒庵皆相去百餘步重
嵒三里至謝山人草堂草堂三里至靈棲院靈
棲之上百步至紫霄峯頂舍利塔靈棲之下八

里至三將軍洞三將軍洞之下入歸宗亦一里
靈棲之東四里至重雲庵次萬歲庵次天宮庵
皆相去百餘步天宮一里至餘峯庵餘峯之上
二十里至白雲洞餘峯之下二里至先天觀(舊名
真風)其傍有柳大卿草堂先天二里至太虛簡寂
觀簡寂五里至棲隱觀棲隱之東五里至古靈
庵古靈十里至開先禪院開先之南一里至石
碑庵石碑之上七里至黃石嵒永泰院永泰之
前半里至文殊臺永泰之上十里有道人庵聖

僧岳善才岳羅漢岳黄石岳開先之東二里至萬杉禪院萬杉之東北三里至真教院舊名雲峯真教三里至景德院舊名高遥景德一里至李徵古書堂書堂之上四里至五乳峯香積院香積二里至俱胝庵其傍有觀音庵觀音半里至齊雲庵齊雲三里至卧龍庵卧龍之下五里至青蓮院舊名白雲庵其傍有雲峯院舊名下偃臺雲峯五里至道林院道林一里至禪靜院舊名中興禪靜一里至保慶庵保慶一里至淨隱院舊名寳峯淨隱三里至祖

教院舊名上偃臺其傍有盤龍庵西源庵寳輪庵皆不百步寳輪三里至椆木庵椆木三里至幽邃庵幽邃一里至赤眼塔塔東北十里至棲賢寳覺禪院南康軍出五老門五里有大衝庵大衝五里亦至羅漢禪院羅漢十里亦至棲賢院羅漢之東五里至折桂僧莊莊西五里至白鹿洞李渤書堂白鹿洞三里至承天白鶴觀白鶴五里亦至棲賢院棲賢之東半里至淨住院舊名登雲淨住之東二里至廣壽院舊名資聖其傍有金師臺

廣壽之北二里至萬壽院萬壽之南三里至楞伽院（舊名下白石）楞伽之上三里至證道院（舊名上白石）證道三里至太平興國院太平一里至上五峯香林院香林五里至淨居院（舊名上庵）淨居五里至下五峯延福院延福三里至竹林院竹林二里至福源庵（舊名靈源）福源半里至石泉庵石泉二里至凌霄嵒明真院明真之下五里至淨妙院（舊名德政庵）淨妙一里至雲臺庵雲臺三里至聖果院（舊名淨明）其前有解空院（舊名吉祥）解空之西北百步至

谷源庵谷源之東北二里至證寂院（舊名折桂）證寂半里至華嚴院華嚴三里至永福院（舊名龍雲）永福之下八里至大冨莊大冨莊之東北十里至慧日禪院慧日三里至大雄庵大雄復出官道七里至佛殿庵佛殿一里至興福庵興福三里至智林院（舊名慈雲）智林三里則上吴章嶺江州界也慧日之西南十里至大城庵大城三里至延真昭德觀昭德之前一里至登雲庵其後一里至淨慧院昭德之西出官道二十里至尋真冲虛

觀尋真二里至普覺院（舊名長慶）普覺之西十里還至羅漢禪院又自南康落星寺泛舟過釣魚臺一里至明心院（舊名翠微）明心五里至楞伽院楞伽五里至善才庵善才三里至凌雲庵（舊名凌雲書堂）凌雲三里亦至萬杉禪院明心之東南五里又至東古法輪院法輪之北十里亦至萬杉又自南康西南出十五里至西古興善院興善十里亦至歸宗凡自南康出建昌門過承天院則間關先路出五老門過望雲亭則間棲賢路去

十八賢傳第五

廬山豈獨水石能冠天下由代有高賢隱居以傳東林寺舊有十八賢傳不知何人所作文字淺近以事驗諸前史往往乖謬讀者陋之使古人風跡用無知者惜哉予既作山記乃因舊本參質晉宋史及高僧傳粗加刊正或舊所脫略今無書可考亦未如之何也

社主遠法師

法師諱慧遠姓賈雁門樓煩人也幼為書生年

十三隨舅令狐氏遊學許洛尤善莊老性度弘
偉年二十一欲渡江東就范宣子共契嘉遁中
原寇亂南路阻塞時沙門釋道安立寺於太行
弘賛佛法遂往歸之初聞講般若經豁然大悟
乃歎曰儒道九流皆糠粃耳遂與弟慧持投簪
落髮委命受業心既入道常以大法爲已任慧
解夙發神明英越安常歎曰使道流東國其斯
人乎二十四便就講説常有客聞講實相義疑
難往復彌用疑塞師爲引莊子義爲比類惑者

大釋於是安之門人獨聽不廢俗書後隨師南
遊至襄陽安爲朱序所拘衆皆罷去遠乃與弟
子數十人適荊州住上明寺後欲往羅浮山太
元六年至尋陽愛廬阜之間曠乃立龍泉精舍
久之沙門慧永禪師先居西林與師有舊欲邀
同止乃謂刺史（犯淵聖御諱）伊曰遠公弘道學者日集貧
道所棲狹不足處奈何時又夢山神請曰此山
足以棲神一夕忽有雷雨震擊詰朝林麓大闢
唯素沙布地兼有楩柟文梓良材恒乃即其地

更立房殿名其殿曰神運以在永師所居之東故号東林即太元十一年歲次丙戌寺成先有阿育王文殊之像沉於武昌水中陶侃不能得至是飄然輕舉迎還神運殿以修佛事又因罽賓道人共作佛影臺皆有神感事具高僧傳於是謹律之侶絕塵之客四方不期而至彭城劉遺民豫章雷次宗鴈門周續之南陽宗炳張野張詮等凡百有二十三人與師同修淨土之社乃令劉遺民著發願文殷仲堪之任荊州也入

山展敬與師松下談易陳郡謝靈運負才傲物少所推重一見肅然心服爲鑿東西二池種白蓮求入淨社師以心雜止之范甯在豫章師請入社范不能從姚興與法師羅什皆欽風德遠輸施遺桓玄震主不覺致敬安帝自江陵還都輔國何無忌勸師候覲師稱疾不行帝遣使勞問凡居山三十年影迹不至塵俗每送客以虎溪爲界晉義熙十二年歲次丙辰八月初六日順寂春秋八十三初感疾散動林下耆德請飲

豉酒米汁皆不許又請以蜜和水爲漿師命律師一人披尋律文可否卷未半而終遺命露骸林下既而弟子與尋陽官屬奉葬於西嶺謝靈運銘張野序唐會昌五年乙丑寺廢大中二年戊辰復寺之復也僧正言乞賜旌褒謚曰辯覺大師昇元三年改謚正覺興國三年謚圓悟大師仍名其墳曰凝寂之塔有匡山集二十卷傳于世

彭城劉遺民

劉程之字仲思彭城聚里人漢楚元王之苗裔也歷晉世至卿相程之少孤事母州閭稱孝墳典百家靡不周覽尤好佛理陳郡殷仲堪桓玄等諸賢莫不崇仰解褐府參軍程之既慕遠公名德欲白首同社乃録尋陽柴桑以爲入山之資歲滿弃去結廬西林蔽以榛莽義熙間公侯復辟之皆不應後易名遺民遠公社賢推爲上客常貽書關中與什肇二法師通好揚搉經論著念佛三昧詩道德名實諸詞文義之華一時

所挹凡居山十有二年自正月感疾便依念佛三昧誦阿彌陁佛至六月初果見白毫相次見佛真影仍摩其頂更作齋福願速盡壽又請僧讀無量壽法華經至二十七日僧衆咸集遺民曰今逝矣予氣盡勿哭以相惱亂又行香請衆僧供養釋迦文佛以謝令我知有阿彌陁佛令日願必迎接少頃合掌西向而逝命子雍積土爲墓勿用棺槨當時無不高仰即義熙六年庚戌終春秋五十七

豫章雷次宗

雷次宗字仲倫豫章南昌人博學尤明詩禮不就徵辟入廬山立館東林僧房之東與遠公同社宋文帝元嘉十五年徵至都立學鷄籠山置生員百餘人久之復還廬山公卿祖道後再徵築室鍾山西嵒下謂之招隱館猶秉操不入公門每自華林園東林入延賢堂爲太子諸王講喪服經元嘉二十五年戊子終春秋六十三

鴈門周續之

周續之字道祖鴈門廣武人後徙豫章建昌年十二詣范甯受業通五經五緯号十經同門推爲顔子劉毅命爲叅軍又辟博士太尉掾俱不就後入廬山預遠公淨社又與劉遺民陶淵明號尋陽三隱續之不尚峻節江州刺史每相招請亦往從之武帝於東郭外開館待之乘輿降幸問續之禮義辯析精異時號爲通隱或問續之時踐王庭何也續之笑曰心馳魏闕者以江湖爲桎梏情致兩忘者市朝亦嵒穴耳以昇平元年癸亥終于鍾山春秋六十七

南陽宗炳

宗炳字少文南陽涅陽人祖承宜都太守父繇之湘鄉令炳博學善琴書圖畫尤精玄言宋武帝之在荆州也召為主簿不起問其故荅曰棲丘飲谷三十餘年矣入廬山築室與遠公同社後兄臧爲南平太守逼與俱還乃於江陵三湖立宅後辟叅軍太尉掾俱不就乃勅南郡長給吏役數致餼賚南陽王義季親至其室命之角巾

布衣引見不拜王曰屈先生以重祿可乎對曰祿如腐草褭盈幾何雅好山水往輒忘歸嘗西陟荊巫南登衡岳晚年盡圖之於室曰吾老矣名山不可再覩唯澄懷觀道卧以遊之撫琴動操欲令衆山皆響元嘉二十四年癸未終春秋六十九

南陽張野

張野字萊民南陽宛人也後徙潯陽柴桑與陶元亮通婚姻學兼華竺善屬文州舉秀才南中郎府功曹州治中後徵散騎常侍俱不就天資孝友田宅舊業悉推與弟一味之甘一庾之粟共九族分之衣食躬自菲薄人不堪其憂不改其樂凡所著述傳於世萬餘言師敬遠公與劉雷同轍遠公卒葬西嶺謝靈運爲銘野序之稱門人爲義熙十四年戊午終春秋六十九

南陽張詮

張詮字秀碩萊民之族人也情性高逸酷嗜墳籍雖耕鋤猶帶經自樂朝廷以散騎常侍徵不

赴庾悅以其家貧以尋陽令祿之笑曰古人正
以容膝爲安屈吾志亦何榮乎竟不就入廬山
依遠公淨社宋景平元年癸亥終春秋六十五

西林覺寂大師

大師諱慧永姓繁河內人也年十二事沙門竺
曇現慧悟宿習內外典籍無不洞達於佛事中
習禪爲樂先與遠師同依道安於恒山亦約結
宇羅浮永師先止尋陽即晉太元之初也刺史
陶範挹其道風宛如夙契於是留憩廬山捨宅
棲止師貞素自然清心克己言常含笑語不傷
物又別立一茆室於嶺上每欲禪思輒往居焉
所居嘗有香馥之氣因号香谷屋中嘗有一虎
人或畏者驅之上山人去還復馴伏後遠師龍
泉學徒漸衆師要同憩香谷又感神夢之異恒
伊立寺東林乃号西林焉鎮國將軍何無忌作
鎮尋陽每至瞻禮盡其誠敬師專意淨土之行
以晉義熙十年甲寅遇疾綿篤一日忽起斂衣
合掌求屣欲起如有所見衆咸驚問荅云佛來

言終而逝春秋八十三山中聞其香不絶者七
日奉全身葬於本寺西二百步南唐元宗重建
塔亭尋降焚黄追謚覺寂大師實智之塔

東林普濟大師

竺道生本姓魏鉅鹿人也寓居彭城家世士族
父廣道生生而頴悟聰哲若神其父知非凡器
愛而異之後從沙門竺法汰出家遂用竺爲氏
旣踐法門儁思奇拔研味句義觸類開解年十
五便登講坐吐納問荅如貫珠玉年二十器鑒
日深義熙七年辛亥初入廬山幽棲七年以求
其志常以入道之要慧解爲本故鑽仰群經斟
酌雜義萬里隨法不憚疲苦乃經長安羅什受
業關中。僧衆咸謂神悟後還都止青霞寺校閱
真俗研思因果乃云善不受報頓悟成佛性常
有論法身無色論有無淨土緣論等籠罩舊說
妙有淵旨而守文之徒。嫌嫉紛起又六卷泥洹
經先至京都說阿闡提人皆得成佛于時大本
未傳孤明先發獨見忤衆於是舊學以爲邪說

擯而遣之師乃正容誓曰若我所說反於經義者請於見身示以厲疾若與實相不相違背願捨識之時踞師子座言竟拂衣而去入吳郡虎丘山旬日之中學徒數百人其年夏雷震于青園佛殿龍昇于天識者默歎曰龍既去生必行矣師果辭衆復還廬山銷影巖岫後涅槃大本至于南京果稱闡提悉有佛性與前所說若合符契師既獲斯經尋復講說以宋元嘉十一年甲戌冬十月於廬山精舍法座講說大衆悚聽法席將畢忽見麈尾紛然而墜端坐正容隱几而逝顏色不異宛若入定道俗嗟駭京師諸師聞者悉皆懺悔信伏葬于廬山之阜王微以生比郭林宗乃爲立傳述其遺德元宗詔建堂造塔追謚普濟大師法施之塔

釋慧持法師

慧持者遠師之弟也冲然有遠量年十四學讀書一日所記常敵人之十日善文史巧才製年十八出家與兄同事道安法師遍學衆經遊刃

三藏形長八尺風神俊爽常躡華屣衲衣半脛始同居東林之淨社廬山徒屬往來三千指爲上首羅什在關中遥相欽敬至隆安三年持欲觀矚峨嵋振錫岷岫乃辭遠師入蜀遠師苦留不可嘆曰人生愛聚汝獨樂離持曰若滯情愛聚者本不應出家今既割愛求道正以西方爲期耳於是悵然而别過荆州殷仲堪桓玄皆加禮遇欲留不可至蜀成都郫縣龍淵寺昇持堂者皆号登龍門譙縱之亂從子道福凶悖尤甚入寺人馬浴血衆僧怖走持神色盥洗無忤道福見之愧悔汗流謂左右曰大人故與衆異以義熈八年壬子順寂春秋七十二

罽賓佛䭾耶舍尊者

佛䭾耶舍此云覺明罽賓國大婆羅門種也年十三隨師游於曠野與虎相遇師欲避之耶舍曰此虎已飽必不食人俄而虎去中道果見餘食師密異之年十五誦大乘經百萬言猶爲沙彌乃學五明論世間法術多所練習然性簡傲

謂少堪已師年二十七方受具戒讀誦手常不
釋卷每端坐思義猶以虛度日景爲歎其專精
如此在沙勒與羅什甚相尊敬後入龜茲法化
甚盛時羅什已爲呂光所執什在姑臧遣信要
之耶舍欲從之恐爲國人所留乃取清水一鉢
以藥投中呪數十言與弟子洗足即便夜發比
旦行數百里國人追之不及問弟子曰何所覺
耶曰唯聞疾風之響而眼有淚耳耶舍又爲呪
水洗足乃止達姑臧什公已入長安乃請姚興
迎之別立新省於逍遙園與什對譯十住婆娑
等論耶舍髭赤時人号爲赤髭論主前後贈遺
四事供養並不受時至分衛一食而已衣鉢卧
具滿屋三間不以關心姚興爲貨之城南造寺
耶舍先誦曇無德律興疑其謬乃試令誦羌籍
藥方可五萬言經二日執文覆之不誤一字衆
伏其強記弘始中譯出四分律爲秦言晉義熙
八年壬子入廬山爲遠公預社之客後辭還本
國自罽賓以虛空藏經一卷附賈客至于涼州

莫知所終

罽賓佛馱跋陀羅尊者

佛馱跋陀羅漢云覺賢本姓釋氏迦維羅衛國人甘露飯王之苗裔覺賢三歳而喪母五歳而喪父爲外氏所養從祖鳩摩娑利聞其聰悟乃迎還度爲沙彌年十七與同學數人倶以習誦爲業人一月所誦賢一日誦之師歎曰賢一日敵三十夫也及具戒博學群經多所通達少以禪律馳名與同社學僧伽達多共遊罽賓國達多雖伏其才明而未測其人也後於密室禪坐忽見賢來達多驚問其意荅曰暫至兜率致敬彌勒言訖便隱達多乃知其神其後益見神變乃敬心祈問方知其得不還果也賢喜遊方弘化乃度葱嶺歴六國自交趾附舶循海至青州東萊郡聞鳩摩羅什在長安即往從之什大喜相與共發玄旨多所推伏後至廬山遠師久服風聞傾蓋如舊於香谷後山芟舍而居自是江東始耽禪悦安帝義熙十四年先有沙門於于

闐國得華嚴經前分三萬六千偈未有宣譯乃迎師赴道場寺爲譯主與吳郡内史孟顗右衛將軍褚叔度沙門法業等詮定文旨會通華梵妙得經意及先後譯出觀佛三昧海等經論九十五部一百十有七卷並行於世以元嘉六年歸寂于建鄴春秋七十一賢有釋迦舍利三粒自隨因葬北嶺仍建塔焉

釋慧叡法師

慧叡冀州人也少出家執節清峻博學遊方遊歷諸國至南天竺界音譯詁訓殊方異義無不洞曉還憩廬山入遠師淨社常適京師止烏衣寺講說皆思徹言表宋彭城王義康請入第受戒叡曰禮聞來學義康大慙乃入寺虔禮以奉戒法後以貂裘奉叡叡不服常坐之王密令左右買以三十萬錢叡曰雖非所服大王所施聊爲從用耳謝靈運篤好佛理殊俗之音多所達解乃以經中諸字并衆音證於叡著十四音訓叙條例梵漢昭然可了使文字有據以宋元嘉

十六年己卯順寂春秋八十五時稱晉有四聖
生肇融叡其一也

釋曇順法師

曇順黃龍人也幼而出家親承羅什之訓舊疑
宿滯多所通達議論精博講釋群經演賛大乗
了悟玄微色空無着什公嘗嘆曰曇順實奇器
矣入廬山從遠師同修西方淨社志道不群利
濟爲本寧蠻校尉劉遵考於江林立寺請師經
始遠師遣從之元嘉二年乙丑歲終春秋七十九

釋曇恬法師

曇恬河東人童孺出家年十三講大乗經論深
明至理及具戒内外典籍皆悉備通德行孤清
歳寒無改棲神幽境羣鹿馴擾誠無我心物情
自伏頗修西方同歸淨社晉義熙十四年戊午
歳終春秋七十二

釋道昺法師

道昺姓陳潁川人幼出家為遠公弟子深達經
律涉獵外書特深莊老德行孤峻慧悟夙深所

披文不復再覽講述經典其理直明晉義熙十
四年戊子豫章太守王虞入山拜謁嘉其風度
請爲山主紹大師之躅衆以道源法嗣皆宗仰
而羽翼焉元嘉十二年乙亥終春秋七十一

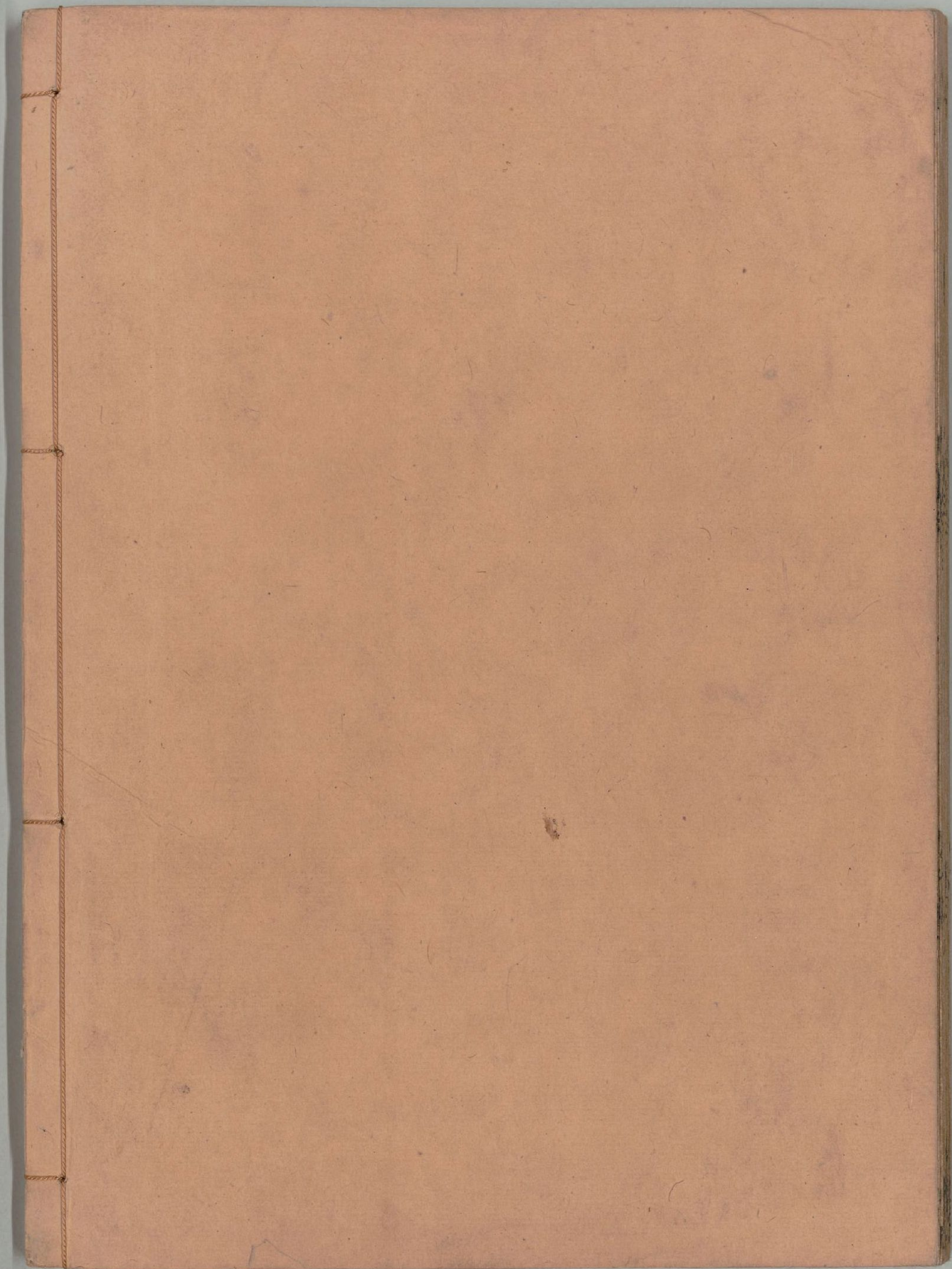
釋道敬法師

道敬瑯琊王氏從祖凝之刺江州太元十六年
入山出家爲遠公弟子博覽儒書兼明至典年
十七通大乘經論所誦日過萬言才學幽深時
賢敬伏每嘆戒律終身難全願淨六根但禀一
戒師亦聽之冰霜瑩然德望尤著遠師終後入
若耶山永初元年庚申終春秋五十一

釋曇詵法師

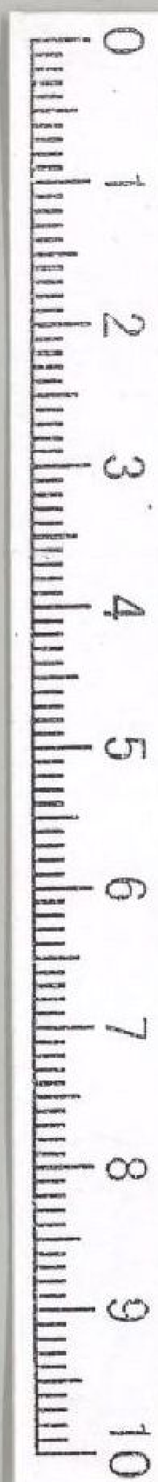
曇詵廣陵人幼而出家爲遠公弟子頗通外學
別識山中鳥獸毛色俊鈍之性洞曉草木枝榦
善惡甘苦之味尤能講說風神超朗氣岸凝遠
審於傳寫持本不移注維摩經著窮通論蓮社
錄建寺後五十五年以元嘉十七年庚辰最後
終春秋七十九

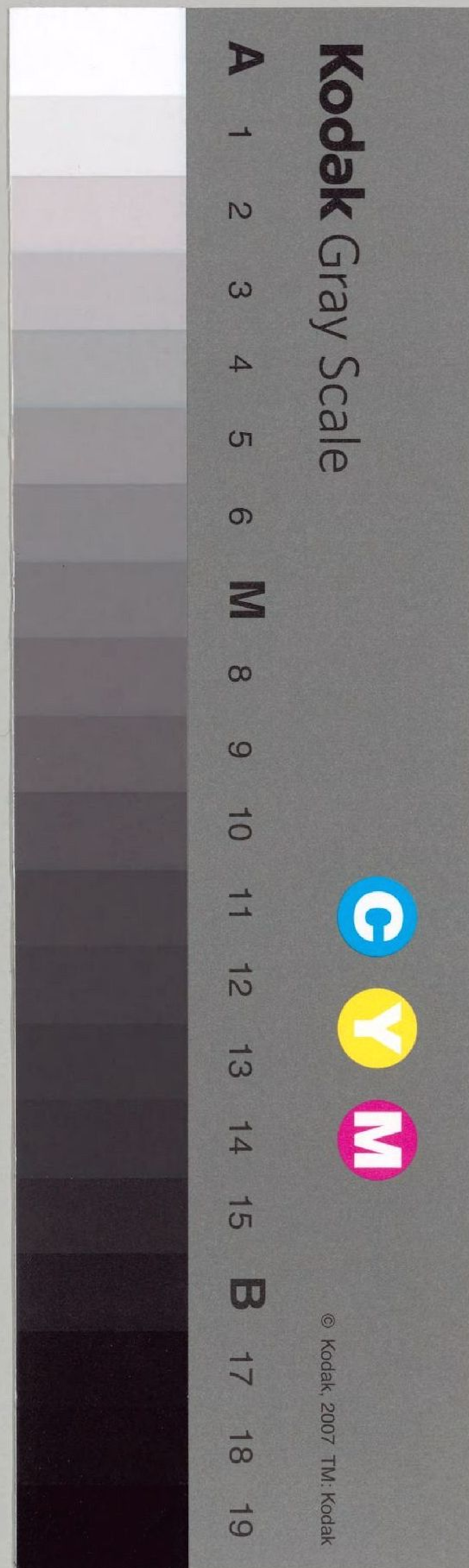
廬山記卷第三



盧山記

智


0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10


Kodak Gray Scale
A 1 2 3 4 5 6 M 8 9 10 11 12 13 14 15 B 17 18 19
C Y M
© Kodak, 2007 TM: Kodak



廬山記卷第四

古人留題篇第六

廬山古今人留題多矣清言麗句旣落人口山翁野老相傳不絶雖深嵒窮谷人跡罕至人之相去復數百歲因其詞想其風有若覆舃並遊而几案親相與言焉夫文章之可傳也如此其可忽諸故晉宋諸賢山中詩往往有可見者本朝張晦之羇遊廬山甚久水石佳處詩多中的自有廬山集承平以來人尚風雅雖朝廷之士登

高臨遠亦有風人騷客之興九所遺篇什皆一
時聞人歲月且近不患無傳也今録唐已前人
詩著于篇非貴耳而賤目以擅去取也

遊廬山　慧遠

崇嵒吐清氣幽岫棲神跡希声奏群籟響出山
溜滴有客獨冥游逕然忘所適揮手撫雲門靈
關安足闢流心叩玄聽感至理弗隔孰是騰九
霄不奮冲天翮妙同趣自均一悟超三益

奉和　劉遺民

理神固超絶涉麁罕不群孰至消煙外曉然與
物分冥冥玄谷裏響集自可聞文峯無曠秀交
嶺有通雲悟深婉冲思在要開冥欣中嵒摛微
興臨岫想幽聞弱明反歸鑒暴懷傳靈薰永陶
津玄匠落照俟虛斤

奉和　王喬之

超遊罕神遇妙善自玄同徹彼虛明域曖然塵
有封衆阜平廖廓一岫獨凌空霄景憑嵒落清
氣與時雍有標造神極有客越其峯長河濯茂

楚險雨列秋松危步臨絶冥靈㲲映萬重風泉
調遠氣遥響多喈嗈遐麗既悠然餘盼覿九江
事屬天人界常聞清吹空

奉和　張野

覿嶺混太象望崖莫由檢器遠蘊其天超步不
階漸朅來越重垠一舉拔塵染遼朗中大盼迴
豁遐贍慊秉此攄瑩心可以忘遺玷曠風被幽
宅妖塗故死城

入彭蠡湖口作　謝靈運

客游倦水宿風潮難具論洲島驟回合圻岸屢
崩奔乗月聽哀狖浥露馥芳蓀春晩緑野秀嵒
高白雲屯千念集日夜萬感盈朝昏攀崖照石
鏡牽葉入松門三江事多往九派理空存靈物
吝珍恠異人祕精魂金膏滅明光水碧輟流温
徒作千里曲絃絶念彌敦

望石門　同前

明發振雲冠升嶠遠棲趾高峯隔半天長崖斷
千里雞鳴清澗中猿嘯白雲裏瑶波逐空開霞

石觸峯起回互非一形參差悉相似

登石門最高頂　同前

晨策尋絶壁夕息在山棲踈峯枕高館對嶺臨回溪長林羅戸庭積石擁基階連嶺覺路塞密竹使逕迷來人忘新術去子惑故蹊活活夕流駛噭噭夜猿啼沉冥豈別理守道自不攜心契九秋幹目玩三春荑居常以待終處順故安排惜無同懷客共登青雲梯

登廬山　鮑昭

懸裝亂水區旅薄次山楹千嵒狀岨積萬壑勢迴縈巃嵸高昔貌紛亂襲前名洞澗窺地脉竦樹隱天經松磴上迷密雲竇下縱橫陰冰實夏結炎樹信冬榮

從冠軍建平王登香爐峯　江淹

廣成愛神鼎淮南好丹經此山具鸞鶴往古盡仙靈瑶草正翕絶玉樹信葱青絳氣下縈薄白雲上杳冥中坐瞰蛇虹俛伏視流星不尋遐恠極則知耳目驚日落長沙渚曽陰萬里生藉蘭

素多意臨風默含情方學松栢隱蓄逐市井名
奉承光誦末伏思託後旌

東林寺　劉孝綽

月殿耀珠幡風輪和寶鐸朝猿響甍棟夜水声
帷箔　未見全篇

題簡寂觀　張正見

三梁澗本絶千仞路難通即此神仙内銀牓映
仙宮鏡似臨峯月流如飲澗虹幽桂無斜影深
松有勁風唯當遠人望知在白雲中

秋晩還彭澤　同前

遊人反丘壑秋氣滿平皐路積康成帶門踈仲
蔚蒿山明雲色盡天靜鳥飛高自有東籬菊還
持泛濁醪

還彭澤山中早發　同前

揺落山中曙秋氣滿林隈螢光映草頭鳥影出
枝来残星避日盡斷霞逐風開空返陶潜縣終
無宋玉才

登廬山　劉刪

野煙出爐上山花落鐙前危梁耿大壑瀑布挂
中天泰始眺宇宙漢武上旌旃結廬分往籍留
艑映遐年（未見全篇）

遊東林寺　崔融

昨度匡山下春鷺曉弄稀今來溢水曲秋鴈晚
行飛國有文皇召人懃謫傳歸廻行過梵塔歷
覽遍吳纖杏樹栽時久蓮花刻處微南溪雨颸
颸東峴日輝輝瀑溜天童捧香爐法衆圍煙雲
隨道路鸞鶴遠驂騑遠上靈儀肅生公談柄揮
一茲觀佛影暫欲罷朝衣

元和十三年二月二十九日曾孫朝散大
夫使持節江州諸軍事守江州刺史上柱
國清河縣開國男賜紫金魚袋能再刋勒

晚泊潯陽望廬山　孟浩然

挂席幾千里名山都未逢泊舟潯陽郭始見香
爐峯嘗讀遠公傳永懷塵外蹤東林精舍近日
暮但聞鍾

彭蠡湖中望廬山　同前

太虛生月暈舟子知天風挂席候明發渺漫平湖中中流見遥島勢壓九江雄黤黮容霽色崢嶸當曙空香爐初上日瀑布噴成虹久欲追向子況茲懷遠公我來限于役未暇息微躬淮海途將半星霜歲欲窮寄言嵒栖者畢趣當來同

廬山謠寄盧侍御虚舟 李白

我本楚狂人鳳歌笑孔丘手持綠玉杖朝別黃鶴樓五岳尋仙不辭遠一生好入名山遊廬山秀出南斗傍屏風九疊雲錦張影落明湖青黛光金闕前開二峯長銀河倒挂三石梁香爐瀑布遥相望回崖沓嶂凌蒼蒼翠影紅霞映朝日鳥飛不到吳天長登高壯觀天地間大江茫茫去不還黃雲萬里動風色白波九道流雪山好為廬山謠興因廬山發閑窺石鏡清我心謝公行處蒼苔沒（一本云綠蘿開處懸明月）早服還丹無世情琴心三疊道初成遥見仙人綵雲裏手把芙蓉朝玉京先期汗漫九垓上願接盧敖遊太清

別東林寺僧 同前

東林送客處月出白猿啼笑別廬山遠何煩過
虎溪

望廬山瀑布水　同前

西登香爐峯南見瀑布水挂流三百丈噴壑數
千里欻如飛電來隱若白虹起初驚河漢落半
洒雲天裏仰觀勢轉雄壯哉造化功海風吹不
斷江月照還空空中亂潨射左右洗清壁飛珠
散輕霞流沫沸穹石而我遊名山對之心益閑
且諧宿所好永願辭人間

日照香爐生紫煙遥看瀑布挂長川飛流直下
三千尺疑是銀河落九天

望廬山五老峯　同前

廬山東南五老峯青天削出金芙蓉九江秀色
可攬結吾將此地鏁雲松

送李女真騰空歸廬山　同前

羨（一作多）君相門女學道愛神仙素手掬秋（一作青）
靄羅衣曳紫煙一往屏風疊乘鸞著玉鞭

送内尋騰空　同前

君尋騰空子應到碧山家水舂雲母碓風掃石
楠花若戀幽居好相邀弄紫霞

瀑布　宣宗皇帝

穿雲透石不辭勞遠地方知出處高溪澗豈能
留得住終歸大海作波濤

栗里　顏真卿

張良思報漢龔勝恥事新徂擊苦不就捨生悲
拖紳嗚呼陶淵明奕葉爲晉臣自以公相後每
懷宗國屯題詩庚子歲自爲羲皇人手持山海
經頭戴漉酒巾興逐孤雲遠辯隨還鳥泯 未見全篇

簡寂觀　張祜

紫霄峯下草堂仙千載空遺石磬懸白氣夜生
龍在水碧雲秋斷鶴歸天竹房影占中庭月松
檻聲來半壁泉明日又爲浮世恨滿山徒積夢
依然

春日觀省屬城始憩東西林精舍　韋應物

因時省風俗布惠追高年建隼出尋陽整駕遊

山川白雲斂晴巘群峯列遥天嶔嵚石門狀杳
靄香爐煙榛荒屢罥挂逕側殆覆顛方臻釋氏
廬時物屢華妍曇遠昔經始於茲閟幽玄東西
竹林寺灌注寒澗泉人事既云泯歳月復已綿
殿宇餘丹紺磴閣皆欹懸佳士亦棲息善身絶
塵緣今我蒙朝寄教化敷里鄽道妙苟爲得出
處理無偏心嘗同所尚跡豈辭纏牽

題從姪緒西林精舍書齋　同前

棲身齒（一作始）多暮息心君獨少慕謝始精文依
僧欲觀妙冽泉前堦注清池北窻照果藥雜芬
敷松筠蹊舊峭屢躋幽人境每肆芳辰眺探（一作採）
栗玄襟窟擷芝丹林嶠紵衣豈寒御蔬食非飢
療雖甘巷北單（一作簞）豈塞青紫耀郡有優賢榻
朝編貢士詔欲同（一作求）朱輪載勿憚移文誚

題鄭侍御遺愛草堂　同前

居士近依僧青山結茆屋蹊松映嵐晩春池含
苔緑繁華冒陽嶺新禽響幽谷長嘯攀喬林慕
茲高世躅

簡寂觀西澗瀑布下作　同前

深（一作淙）流絶壁散靈（一作虛）煙翠澗深嵒（一作叢）際松風起飄飄（一作來）洒塵襟窺蘿翫猿鳥解組散（一作傲）雲林茶果邀真侶觴酌洽同心曠歳懷玆賞行春始重尋聊將橫笛吹一寫山水音

尋簡寂觀瀑布　同前

躡石欹危過急澗攀崖迢遞弄懸泉猶將虎竹爲身累欲付歸人絶世緣

簡寂觀　秦韜玉

物外靈蹤客到稀竹房斜掩舊荆扉丹書萬卷題朱字碧岫千重鏁翠微泣露白猿攜子去唳風玄鶴傍人歸只應玉闕名長在日暮閑雲空自飛

瀑布　陸蟾

正源人莫測千尺掛雲端岳色染不得神功裁亦難夏噴猿鳥凝秋濺斗牛寒待濟滄溟後翻濤更好看

翻經臺　包結

野蔓高臺下前朝記不誣金文翻古偈漢字變
胡書絲線風飄斷緗縑火燼餘破雲開白日穿
水照芙蕖科斗頻更改菴園幾遍鋤真門兼逸
韻兩欲慕相如

題西林寺故蕭郎中舊堂　韓愈

中郎有女能傳業伯道無兒可保家偶到匡山
曾住處數行衰淚落煙霞

瀑布　徐凝

瀑泉瀑泉千丈直雷奔入海無暫息今古長如
白練飛一條界破青山色

訪陶公舊宅 并序　白居易

予夙慕陶淵明為人往歲渭川閑居甞有傚陶
體詩十六首今遊廬山經柴桑過栗里思其人
訪其宅不能默默又題詩云

垢塵不污玉靈鳳不啄羶嗚呼陶靖節生彼晋
宋間心實有所守口終不能言永惟孤竹子拂
衣首陽山夷齊各一身窮餓未為難先生有五
男與之同飢寒腸中食不充身上衣不完連徵

竟不起斯可謂真賢我生君之後相去五百年
每讀五柳傳目想心拳拳昔嘗詠遺風著爲十
六篇今來訪故宅森若君在前不慕樽有酒不
慕琴無絃慕君遺榮利老死此丘園柴桑古村
落栗里舊山川不見籬下菊但餘墟中煙子孫
雖無聞族氏猶未遷每逢姓陶人使我心依然

春遊二林寺　同前

下馬西林寺翛然進輕策朝爲公府吏暮是靈
山客二月匡廬北冰雪始消釋陽叢抽茗芽陰
竇洩泉脉熙熙風土暖藹藹雲嵐積散作萬壑
春凝爲一氣碧身閑易澹泊官散無牽迫緬彼
十八賢古今同此適是年淮寇起處處興兵革
智士勞思謀戎臣苦征役獨有不才者山中弄
泉石

遊石門澗　同前

石門無舊徑披榛訪遺跡時逢山水秋清輝如
古昔嘗聞慧遠輩題詩此嵒壁雲覆莓苔封蒼
然無處覓蕭疎野生竹崩剥多年石自從東晉

後無復人遊歷獨有秋澗聲潺湲空旦夕

題元十八溪亭（在廬山東南五老峯之下）　同前

恠君不喜仕又不遊州里今日到幽居了然知所以宿君石溪亭潺湲声満耳飲君螺盃酒酔卧不能起見君五老峯益悔居城市愛君三男兒始歎身無子余方爐峯下結室為居士山北與山南往來從此始

香爐峯下新置草堂即事詠懷題於石上

香爐峯北面遺愛寺西偏白石何鑿鑿清流亦潺潺有松數十株有竹千餘竿松張翠繖盖竹倚青琅玕其下無人居惜哉多歳年有時聚猿鳥終日空風煙時有沉冥子姓白字樂天平生無所好見此心依然如獲終老地忽乎不知還架嵒結茅宇斸壑開茶園何以洗我耳屋頭落飛泉何以淨我眼砌下生白蓮左手携一壺右手挈五絃傲然意自足箕踞於其間興酣仰天歌歌中聊寄言言我本野夫誤為世網牽時來昔捧日老去今歸山倦鳥得茂樹涸魚反清源

捨此欲焉往人間多險艱

登香爐峯頂　同前

迢迢香爐峯心存耳目想終身牽物役今日方一往攀蘿蹋危石手足勞俯仰同遊三四人二人不敢上上到峯之頂目眩神怳怳高低有萬尋闊狹無數丈不窮視聽界焉識宇宙廣江水細如繩湓城小於掌紛吾何屑屑未能脫塵鞅歸去思自嗟低頭入蟻壤

宿簡寂觀　同前

岧白雲尚屯林紅葉初隕秋光引閑步不知身遠近夕投靈洞宿卧覺塵機泯名利心既忘市朝夢亦盡暫來尚如此況乃終身隱何以療夜飢一匙雲母粉

宿西林寺　同前

木落天晴山翠開愛山騎馬入山來心知不及柴桑令一宿西林便却回（柴桑令劉遺民是也）

宿西林寺早赴東林滿上人之會因寄崔二十二貟外　同前

謫辭魏闕鵷鸞隔老入廬山麋鹿隨薄暮蕭條投寺宿凌晨清淨與僧期雙林我起聞鍾後隻日君趨入閣時鵬鷃高低分皆定莫勞心力遠相思

題廬山山下湯泉　同前

一眼湯泉流向東浸泥澆草煖無功驪山溫水因何事流入金鋪玉甃中

上香爐峯

倚石攀蘿歇病身青筇竹杖白紗巾他時畫出廬山障便是香爐峯上人

香爐峯下山居草堂初成偶題東壁

五架三間新草堂石堦桂柱竹編墻南簷納日冬天暖北戶迎風夏月涼洒砌飛泉才有點拂窻斜竹未成行來春更葺東廂屋紙閣蘆簾著孟光

戲贈李十三判官　同前

垂鞭相送醉醺醺遥見廬山指似君想君初覺從軍樂未愛香爐峯上人

携諸山客同上香爐峯遇雨而還沾濡狼藉互相笑謔題此解嘲　同前

蕭洒登山去龍鍾遇雨回磴危攀薜荔石滑踐莓苔襪汚君相謔鞋穿我自咍莫欺泥土脚曾踏玉堦來

讀靈徹詩　同前

東林寺裏西廊下石片鐫題數首詩言句怪來還教別看名知是老湯師

別草堂三絶句　同前

正聽山鳥向陽眠黃紙除書落枕前為感君恩須暫起鑪峯不擬住多年

久眠褐被爲居士忽掛緋袍作使君身出草堂心不出廬山未要動移文

三間茆舍向山開一帶山泉繞舍回山色水聲莫惆悵三年官滿却歸來

題別遺愛草堂兼呈李十使君　李亦廬山常居白鹿洞

曾住鑪峯下書堂對藥臺斬新蘿徑合依舊竹窻開砌水親開决池荷手自栽五年方暫至一

宿又須回縱未長歸得猶勝不到來君家白鹿
洞聞道亦生苔

草堂前新開一池養魚種荷日有幽趣

淙淙三峽水浩浩萬頃陂未如新塘上微風動
漣漪小萍加泛泛初蒲正離離紅鯉二三寸白
蓮八九枝遶水欲成徑護堤方插籬已被山中
客呼作白家池

白雲期 黄石巖下作 同前

三十氣太壯胷中多是非六十身太老四體不
支持四十至五十正是退閑時年長識命分心
慵少營為見酒興猶在登山力未衰吾年幸當
此且與白雲期

出山吟 同前

朝詠遊仙詩暮歌采薇曲卧雲坐白石山中十
五宿行隨出洞水廻別緑巖竹早晩重來遊心
期瑶草緑

題遠大師墳 僧靈澈

古墓石稜稜寒雲晩景凝空悲虎溪月不見鴈

問僧

東林寺寄包侍郎　同前

古殿清陰山木春池邊跋石一觀身誰能來此
焚香坐共作鑪峯二十人

題西林寺水堂奉寄武陽公　同前

日日愛山歸已遲閑閑空度少年時餘身定寄
林中老心與長松片石期

簡寂觀　同前

古杉古栢畐壁閒猿攀鶴巢枝枯折五月有冰
六月寒時見仙翁來取雪

五老峯大明觀贈隱者　姚係

雲觀此山北與君携手稀林端涉横水洞口入
斜暉乍覺鸞鶴邇忽為煙霧飛故人清和客黙
會琴心微丹術幸可授青龍當未歸悠悠平生
意此日復相違

簡寂觀　孫魴

廊殿與雲連紫霄蒼翠邊自然應有藥誰敢道
無仙蘚色吞崖徑松聲譁瀑泉未能長息去豈

便是前緣

宿青牛谷梁鍊師仙居　楊衡

隨雲步入青牛谷青牛道士留我宿可憐夜久
月明中唯有壇邊一枝竹

寄廬山隱者　同前

風鳴雲外鍾鶴宿千年松相思杳不見月出山
重重

瀑布　江爲

廬山正南面瀑布古來聞萬里朝滄海千尋出
白雲寒聲終自遠靈泒孰爲分除却天台後平
流莫可羣

簡寂觀　同前

纔入玄都解鬱陶羽人相伴遍遊遨溪橫洞口
紅塵斷岳聳天心紫氣高金井泉秋光瀲灩石
壇松古韻蕭颼吟餘却嘆浮生事盡被流年減
鬢毛

遊匡廬　張又新

讀史與傳聞匡廬擅高稱及茲淺遊歷聽覽已

可證氣秀多異花景閑足幽興泉聲隱重藪狖
影瞥危磴崖壑相吐吞林巒亙綿亘披藤入荒
莽打草成新岨山近狀漸奇迹窮景逾勝愜心
忘險遠僾足秖蹭蹬躋嶺雲外晴出山嵐已懵
回途眷猶顧淺谷皆微崚一作峻

春暮寄東林寺行言上人　張毅夫

駐旆息東林清泉洗病心上人開梵夾趨吏拂
塵襟遊宦情田浼拘牽覺路沉鐘峯霄漢近煙
樹荔蘿陰溪逡龍虵隱嵒高雨露侵猿聲雲壑

斷磬韻竹房深危磴隨僧上雲溪策杖尋古苔
疑組繡恠石競嶔岑欲問吾師法衰年力不任

歸宗寺右軍墨池　孟賓于

澄月夜闌僧正定風生時有葉飄來幾人到此
唯懷想空遶池邊又却迴

簡寂觀　同前

錢爐滿庭人醮罷西峯凉影月沉沉到來往事
碑中說壇畔徘徊秋正深

去東林　曹汾

峯頭不住起孤煙池上相留有白蓮塵網分明知束縛要須騎馬別雲泉（會昌三年七月十五日題 汾開成四年崔蠡下進士後爲中書舍人刑户部侍郎忠武軍節度使）

予自右轄出鎮鍾陵秘監家兄不忍遠別亟見宰坐求替遂得同赴江西時也薦福大德顯公禪門上首言歸東林亦獲結侶道路陪遊每承清論今過寺因留題詩一首

裴休

麟臺朝士辭書府鳳闕禪宗出帝京歸到雙林親慧遠行過五栁訪淵明白衣居士輕班爵敗衲高僧薄世情引得病夫無外想一心師事笁先生

和舍弟留題東林寺

裴諆

元非附鳳攀龍客本是山麋野鹿身虛向班行紆組綬爭如雲水洗埃塵歡同玉季爲良伴喜奉金僊結勝因今日香鑪峯下過方欣物外有遺民

簡寂觀

沈彬

山藏勝境當山面雲散樓臺洞府開白髮滿頭
誰肯到蒼苔盈步自偷來風帆閑事拖三日玉
液長生念一盃此路有心星月在杏壇仙侶莫
相猜

再到東林寺　同前

十五年前還到此池深苔蘚樹垂藤重遊數處
心傷日不見舊時頭白僧花有露含長夜月殿
無風動徹明燈堪驚此去老又老未審更來能
不能

瀑布　同前

瀉出岳中源化水噴成瀑布世還希雖如仙女
偷來織不見山公採得歸萬古色嫌明月薄千
尋勢學白雲飛若言真箇堪裁翦預被豪家買
作衣

望廬山　同前

東過匡廬忍醉眠雙眸盡日掛危巔壓低吳楚
穀涵水約破雲霞獨倚天一面峭來無鳥徑數
峯狂欲趁漁船江人莫笑偏凝望卜隱長思瀑

布前

題東林寺

布衣周礎

大中天子海恩深再使迷徒識佛心半死白蓮初降露欲成荒地又鋪金僧開石室經猶在虎印溪泉跡未沉誰謂五湖書劍客此生重得見東林

再崇玄法象西天宏開新高碧嶂前風送片雲招白馬鶴迎貧女施金錢沙門覓佛曾諳路苦海悲人易得船三教共興談帝道大中年是太平年

題東林寺四首

禪月大師貫休

閑行閑坐思攀緣多在東林古寺前小瀑便高三百尺短松多是一千年盧楞伽畫苔漫盡郗仲堪碑雨滴穿今欲更崇蓮社去不知誰是古諸賢

白旃檀花露滴滴碧苾蒭草香濛濛田地更無塵一點是何人合住其中

玉像珠龕香陣橫錦霞多傍石墻生辟虵行者

今何在峯頂唯聞鳩鳥聲
指玄舊葦殘雲濕耶舍孤墳落照遲有箇老僧
倚松樹恐人偷取白猿兒

懷西林諸道者　同前

島外更誰親諸峯即四隣白頭寒枕石青衲爛
無塵橡栗堆行逕猿猴遶定身儻然重結社頽
作掃壇人

題東林寺　荆門僧　齊巳

峯前林下東西寺地角天涯來往僧泉石靜流
閑世界雲松寒濕畫香燈爭無大士重脩社合
有諸賢更服膺曾寄鄰房掛瓶錫喧聞喦溜解
（解一作響）春冰

遠公影堂　同前

白藕池邊舊影堂劉雷風骨盡龍章共輕天子
諸侯貴同愛吾師一法長陶令醉多招不得謝
公心亂入無方何人到此思高躅風點苔痕滿
粉墻

簡寂觀　同前

萬壑雲霞影千年松檜聲如何教下士容易信
長生月共虛无白香和沆瀣清閑尋古廊畫記
得列仙名

落星寺　同前

此星何事下穹蒼獨爲僧居化渺茫樓閣雨回
青嶂冷軒窻風渡白蘋香經秋遠鴈横高漢颭
月寒濤響夜堂盡日凭欄聊寫望頓疑身忽在
瀟湘

西林水閣　同前

松楸連塔古窻檻任閑開水遠清陰裏人從熱
處來噪風蟬帶鶴歆樹石兼苔向曉東林下遅
遅捨此迴

題東林寺聯句

古殿巍峩鎮碧峯晉朝靈應顯神蹤林間野鳥
驚寅梵嶺上孤猿聽晚鍾 節度使特進檢校太尉平章事徐知證
鴈塔冷雲生曉檻虎溪秋月照寒松 賜紫僧虔修 香
飛寶殿籠金像檜倚松窻覆玉容 道士李玄 蝶戀半
嵓花灼灼鹿眠深谷草茸茸 觀察推官賜紫金魚袋李 遊僧

駐錫心皆佛老樹孳煙勢似龍 觀察推官賜緋魚袋王 竹
蔭禪扉青靄合嵐蒸幽逕緑苔封 司理參軍掌表奏孟拱辰
流泉遶砌清聲遠列巘翹門秀氣濃 賜紫僧 望絕
路歧雖杳杳引來車馬更憧憧高吟况愛無塵
境吟訪空關不厭重 管勾官賜紫金魚袋鍾欹倫

天祚二年三月十六日偶與幕客門館僧
道閑遊聯題

題東林二首

文通大師厈白

東林佳景一何長蘭蕙生多地亦香堪嘆世人
來不得便隨雲樹老何妨倚天蒼翠晴當户落
石瀉溪夜遶廊到此秖除重結社自餘閑事莫
思量

東林繼四絕物象更清幽社客去不返鍾峯雲
也秋松枯羣犺散溪大蠹槎流待卜歸休計重
來卧石樓

西林

僧應之

寺與東林景物齊泉通虚閣接清溪樹從山半
參差碧猿向夜深相對啼嵐滴杉松僧舍冷月

明庭户鶴巢伍徘徊尋遍幽奇處已有前朝作者題

留題東林寺二首　賜紫沙門　脩睦

二林乘興出幾日見歸程有翼便飛去何勞更此生川長雲迤邐溪靜月分明菓熟僧相待庭閑鶴自行楮頭煙欝穩遠夢石床平是院水皆到無窗書不盈登樓雙眼飽倚檜片心清夜永蓮花漏殿高神運名叅空寒嶠色壓雨古松聲早晚挈瓶入孤吟猿鳥情

底事匡廬住忘迴其如幽致勝天台曾閑吟倚六朝樹客思晚行三徑苔明月入池還自出好雲歸岫又重來不知十八賢何在說着令人雙眼開

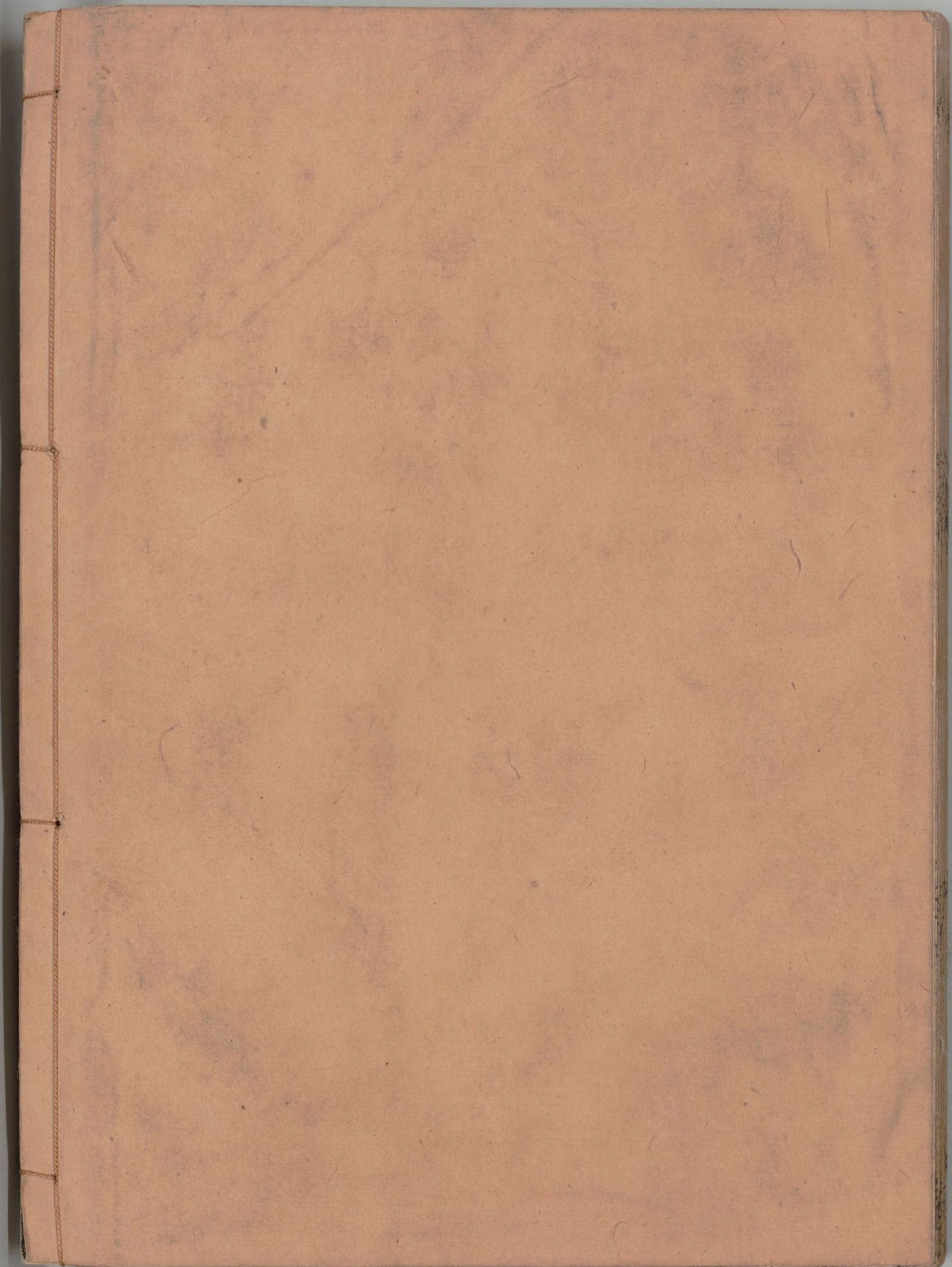
簡寂觀　同前

正同高士坐煙霞思着閑忙又是嗟碧岫觀中人似鶴紅塵路上事如麻石肥滯雨添蒼蘚水膩長松落翠花莫道此間無我分遺民長在惠持家

落星寺　同前

是嶽皆遊遍南來吳楚間偶登湖裏寺疑到海中山獨樹蒨蘿濕遥汀白鳥閑終須謝浮世高卧聽潺潺

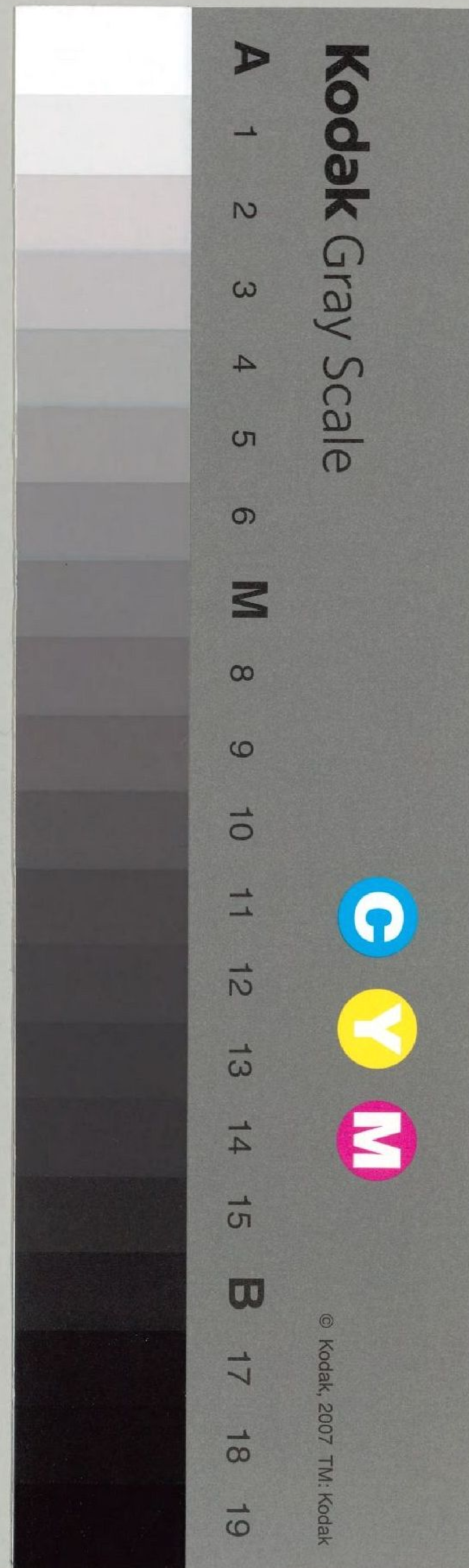
廬山記卷第四



廬山記

信







廬山記卷第五

古碑目第七

廬山自晉宋齊梁陳隋唐至本朝幾八百年其間廢興盛衰皆有記述歲月浸久往往亡失若般仲堪作遠公碑天祐間猶見於貫休之詩今無復遺漫矣今録太平東林已下五寺觀五代以前人所作碑誌爵里歲月之目凡四十一辭多不載

太平觀

使者靈廟碑

荆州黃梅縣東山衡門之下草茅臣李泚撰

開元二十年歲次壬申正月乙巳朔二十五

日己巳樹

使者靈驗記

宣義郎行彭澤縣尉潘觀篹開元二十年壬

申三月八日辛亥立治平三年重立

張靈官記

御史大夫徐鉉撰　右內史舍人集賢殿學

士徐鍇書并篆額歲次癸酉上元日

胡則傳

太常丞集賢校理通判江州軍州事章岷撰

并書載開寶八年胡則守江州事

太一觀

真人廟記

昪元六年歲在壬寅七月六日應運序國佐

聖功臣寧國軍節度宣州營田觀察處置等

使特進檢校太尉兼中書令使持節宣州諸

軍事宣州刺史上柱國食邑一萬户韓王知
證記登仕郎守宣州司户叅軍掌表奏試秘
書省校書郎賜緋魚袋孟拱辰書并額

又一本

保大十二年歳在乙亥十一月南岳朱陵道
士倪少通撰 道士鍾德載書篆

東林寺

慧遠法師碑銘

謝靈運撰 張野序 無立石年月

宋佛䭾跋陁羅禪師碑

唐開元十七年歳在巳巳七月巳丑朔十五日
癸夘建

兀兀禪師

中書舎人趙郡李訥文 金紫光禄大夫行
同州刺史上柱國范陽縣開國男張廷珪書
江州刺史河東柳貞望樹唐永泰丙午歳顔
真卿題碑側凡一百一十六字

東林寺碑并序

前陳州刺史江夏李邕撰并書開元十九年
七月十五日建　洪州刺史裴休題云覽北
海之詞翰想見風彩

碑陰記

會昌三年江州刺史張又新撰大中十年四
月三十日裴光遠篆額

東林寺遠法師影堂碑 并序

隴西李演述　江州録事叅軍王遹篆額
鄂州頭陁寺僧惟嵩書貞元中初建大中八
年七月十五日再立

唐故東林寺律大德熈怡大師碑銘 并序

攝都團練推官守虔州司馬許堯佐撰
承奉郎前守蔡州真陽縣令李行言書并篆
額貞元十二年丙子歲建大中八年七月二
十三日再立

東林寺經藏碑銘 并序

朝請郎試太常寺恊律郎李肇撰
元和七年歲次壬辰九月丙辰朔十五日庚

午建大中十三年七月八日　鄉貢進士馮
譔再書并篆額
唐故東林寺律大德粲公碑銘 并序
吉州司户參軍員外置同正員許堯佐撰
吳郡陸蔚之書并篆額　元和癸巳歲端午日
建大中八年七月二十二日再立
廬山東林故臨壇大德塔銘 并序
元和十年冬十月劉軻撰　門弟子雲皐書
大中八年七月十五日重立

唐廬山興果寺律大德湊公塔碣銘 并序
忠州刺史白居易篹　僧雲皐書長慶二年
閏十月一日建大中八年七月十五日重立
唐故東林寺律大師石墳哀誌銘 并序
上谷侯高篹　僧雲皐書長慶甲辰歲五月
十三日樹
唐栖霞寺故大德毗律師碑 并序
福建觀察支使朝議郎監察御史裏行上柱
國劉軻篹　沙門雲皐書

攝洪州都督府士曹參軍宣義郎前行舒州
懷寧縣尉齊餘篆額　大中四年七月十一日
建大中八年七月二十三日再立碑陰有曹汾詩會
昌三年七月十三日題
東林寺白氏文集記
大和九年夏太子賓客晉陽縣開國男太原
白居易樂天記　朝散大夫守江州刺史上柱
國趙蕃奉侍郎命建碣　僧雲皋書
唐廬山東林寺故寶稱大律師塔碑
朝議郎守祕書丞史館修撰上柱國劉軻撰
守江州司戸參軍員外置同正員陳去疾書
前振武節度參謀試太常寺奉禮郎李廷彥
篆額　開成四年四月二十七日建　大中
八年七月二十三日再立
廬山東林寺觀音方丈記
唐大中六年壬申春二月十五日　江夏僧
元棐記　東夷湏島太玄谷沖寂野叟書
唐撫州景雲寺故律師大德上弘和尚石塔碑銘

并序　江州司馬白居易篹　攝淮南觀察
試大理評事兼監察御史李克恭書
淮南節度叅謀監察御史裏行段全緯篆額
大中八年七月十五日重立

復東林寺碑銘
湖南都團練觀察處置等使中大夫使持節
都督潭州諸軍事守潭州刺史金紫光禄大
夫左散騎常侍上柱國河東郡開國公食邑
二千户柳公權書　唐大中十一年歲次
丁丑四月戊辰朔二十六日癸巳建

東林寺經藏碑陰記
朝議郎檢校尚書工部郎中使持節撫州諸
軍事守撫州刺史兼侍御史柱國賜緋魚袋
蔡京撰　大中十四年五月二十九日建

故江西道觀察使武陽公韋公寫真讃
從外姪孫攝鎮南軍節度副使朝散大夫使
持節江州諸軍事守江州刺史上柱國苗紳
撰咸通八年四月八日書

大唐廬山重建東林寺故禪大德言公碑銘并序
朝散大夫使持節江州諸軍事守江州刺史
柱國賜紫金魚袋苗紳撰　朝議郎前行國
子太學博士柱國裴光遠書并篆額
咸通九年歲次戊子十二月庚申朔十三日
壬申建
廣平公舊因紀
宣歙節度掌書記將仕郎試大理評事賜緋
魚袋薛正已撰　銀青光祿大夫前守夔州
司馬兼殿中侍御史劉詢書并篆額
江西監軍使中散大夫行內侍省內侍員外
置同正員上柱國賜紫金魚袋宋師鍚建光
啓二年六月二十一日
廬山東林寺大師堂記
大和三年奉化軍節度江州觀察處置等使
特進檢校太尉兼侍中使持節江州諸軍事
守江州刺史上柱國德化王食邑三千户楊
溥節度推官通判軍府公事朝議郎檢校尚

書禮部員外郎兼侍御史雲騎尉賜紫金魚
袋元皓　節度巡官將仕郎試大理評事掌
奏賜緋魚袋倪厈明書并篆額

德化王於東林寺重置白氏文集記　并序

攝觀風幕巡吏試蘭臺郎余文貞書
大和六年歲次甲午八月己巳朔十二日庚
辰管內僧正講經論大德賜紫沙門厈白記
節度巡官判州司公事賜紫金魚袋倪厈明
篆額

彌勒菩薩上生殿記

將仕郎守江州司士參軍掌表奏試祕書省
正字楊弼撰　保大三年二月二十日翊聖
功臣江州都團練觀察處置等使金紫光祿
大夫檢校太保守刺史京兆縣開國子食邑
五百戶杜昌業建　功德主講論大德慕莊
書

上方禪師舍利塔記

朝散大夫行尚書水部員外郎武騎尉彭

撰并題額　銀青光禄大夫檢校國子祭酒
兼監察御史上柱國伊從道書　保大十四
年丙辰十月庚申建

西林寺

西林寺道場碑文

大隋國太常博士渤海歐陽詢撰　大業十
三年歲在丁丑十月戊寅朔十五日壬辰樹
永泰丙午歲顔真卿題其碑額凡一百二十
字碑陰有大中十年五人題名

唐故廬山西林寺水閣院律大德齊朗和尚碑
并序

前廣文館進士鄭素卿篹安定沙門道真書
大和六年歲次壬子三月甲子朔六日己巳樹
大中八年冬十一月二十七日再立刻在碑陰
撿校司封郎中守江州刺史裴諷大中十四
年四月八日挈累同遊超華從行亦題碑陰

簡寂觀

廬山簡寂觀之碑

司徒右長史太子僕建昌縣開國侯吴興沈
旋作　梁天監十四年十一月立
唐保大十二年歲次甲寅正月十五日重建
安定胡惟楚書并題額

有唐廬山簡寂觀熊君尊師碣
門人三洞弟子朝散大夫使持節杭州諸軍
事守杭州刺史柱國于德晦撰　范商皓書

廬山簡寂觀重造大殿
推忠翊聖功臣安西大將軍德勝軍節度使
廬州觀察處置等使特進撿校太尉同中書
門下平章事使持節廬州諸軍事廬州刺史
御史大憲上柱國清河郡開國侯食邑二千
户張崇順義七年丁亥正月癸丑朔記

廬山簡寂觀新建石壇記
宣州觀察判官登仕郎撿校尚書虞部員外
郎賜緋魚袋陳覺撰并書

簡寂先生陸君碑
中岳道士翰林供奉吴筠文并書　唐保大

五年太歲丁未六月甲寅朔三日丙辰立

廬山改修簡寂靈寶并齋堂記

内知客兼鹽桉司事銀青光禄大夫撿校工
部尚書兼御史大夫柱國王路奉
勑撰并書　唐保大乙卯歲二月庚子朔十
五日甲寅記

廬山簡寂觀修石路記

承務郎守大理評事掌元帥表奏賜緋魚袋
徐憲述并題額　銀青光禄大夫撿校國子
祭酒兼御史中丞上柱國孫靄書　保大十
三年太歲乙卯五月戊辰朔十五日壬午記

簡寂觀有大孤山賦碑

特進太尉平章事衛國公李德裕文
會昌五年四月庚寅江南西道都團練觀察
處置使朝議大夫洪州刺史兼御史大夫周
墀立

大唐新建廬山開先禪院碑

昭義軍節度使特進太弟太保上柱國始平

郡開國侯食邑一千戶臣馮延巳奉
勑撰　平盧軍節度使光祿大夫檢校太傅
行刑部尚書上柱國上饒郡公食邑三千戶
臣徐遜奉　勑書并題額
保大十二年歲次甲寅正月丙子朔十日乙
酉建

李氏書堂記
臣唐保大十稔太歲壬子五月十日銀青光
祿大夫檢校司徒使持節袁州諸軍事守袁
州刺史兼御史大夫柱國李徵古記
太原王沂書

古人題名篇第八

予遊東林頗愛屋間有唐以來人題名寺僧因
爲予言往歲屋室遷改方板數百文字昏闇堆
積閑處不復愛惜凡此者幸而未至於投削耳
嗟乎昔人嘆賢達勝士登山遠望者多矣皆湮
滅無聞此幾是乎今得永泰已來顏魯公已下
十有七人題名可見者著之以備亡失云

唐永泰丙午歲真卿以罪佐吉州夏六月壬戌
與殷亮韋柏尼賈鎰同次于東林寺則同愔熙
怡二公惠秀正義二律師泉楊鶚存焉仰廬阜
之鑪峯想遠公之遺烈升神運殿禮僧伽衣覩
生法師麈尾扇謝靈運翻涅槃經貝多梵夾忻
慕之不足聊寓刻于張李二公耶舍禪師之碑
側魯郡顏真卿書記 刻石在東林寺耶舍禪師碑側

唐永泰丙午歲真卿以踈拙貶佐吉州夏六月
癸亥與殷亮韋柏尼賈鎰楊鶚憩于西林寺有
法真律師深究清淨毗尼之學即律祖師志恩
之上足余内弟正義之阿闍梨也緬懷遠現二
公之遺烈導余躋重閣示余以張僧繇畫盧舍
那佛像梁武帝蹙線繡鉢袋因寓題歐陽公
所撰永公碑陰魯公顏真卿題 刻石在西林寺永禪師碑上

隴西子德譙國子仲河南虛中京兆希遠隴西
懋賞大中十年四月十一日同遊懋賞書 刻石在西林寺

大理少卿兼御史中丞賜紫金魚袋韋宙大中

十二年准詔嶺南宣問七月二十九日再過此
藏經舊日刱置隨寺毀廢頼道深和尚藏諸石
室言上人明上人以補其闕獲覩舊績觸緒摧
殞施三百千再建堂宇時湖南江西皆擾亂一
辭京闕三践危邦到此數刻與言明話道又乗
軺北去男澤侍行刻石在東林寺
余今年七月銜命按撫嶺南中旬之初自番禺
赴闕聞洪兵大擾乃直趍鍾陵既至留一夕察
其陰謀備知情狀明日渡章江二十九日頓此

與言明二上人談玄兼訪經藏遺跡晚晴西去
六十四日余廉問江西仍帥襄鄂許蔡四軍赴
鎮十一月二十七日兵次北田余雖擐甲戎事
方殷經過松門遅遅不能去之以未暇遂駐前
鋒於峴再與言公游時明上人已物故悲愴久
之復跨馬前去因書行止題于水堂壁大中十
二年十一月二十七日江南西道都團練觀察
處置等使兼御史中丞韋宙題都團練衙推將
仕郎權潭州户曹參軍周勍觀察衙推前試太

常寺奉禮郎張自牧男安南柔遠軍判官試左
内率府冑曹參軍并從行
江州刺史陳葦乾符三年十一月八日將離湓
浦與勳士鄧思齊同來訪别惠琮宗一二大德
推忠翊聖功臣安西大將軍武寧平難等軍節
度廬州觀察處置等使西南面行營招討應援
使光禄大夫檢校太傅兼御史大夫上柱國清
河郡開國侯張崇奉詔征討過此武義元年十
一月二十七日朝議郎檢校兵部尚書賜紫金
魚袋上黨郡公食邑一千户景迢自京城隨侍
伯父江上歸郡獲從家兄桂陽郡公訪兹絶景
時春林鬭芳晚雨新霽躡步忘倦塵心頓清竟
日方還故絶于此昇元三年太歲己亥三月二
十三日書　西上閤門使金紫光禄大夫檢校
司徒行右武衛大將軍兼御史大憲上柱國夏
謙叨奉　睿旨封冊雄藩駐泊旬餘將更歲序
受王恩而重疊沐台念以彌深而又許厠王車
得遊化境時昇元二年正月二十八日故留題記

唐奉化軍節度江州營田觀察處置等使金紫
光禄大夫檢校太傅同中書門下平章事上柱
國馮翊縣開國伯食邑七百戶嚴續以保大七
年太歲己酉孟秋作鎮茲地曁無射月十有一
日遊于二林精舍周覽古跡而還故紀其年月耳
推忠奉　保乂功臣奉化軍節度江州營田觀
察處置等使光禄大夫檢校太尉使持節江州
諸軍事江州刺史驍衛將軍兼御史大夫上柱
國安定縣開國伯食邑七百戶皇甫暉伏奉

勑旨特到保大開先禪院經過寶刹松檜籠煙
峯巒疊翠周覽勝景頗豁襟懷時大唐保大十
一年太歲癸丑二月辛亥五日乙卯題記
金紫光禄大夫檢校司徒前使持節筠州諸軍
事守筠州刺史御史大夫上柱國太原縣開國
男食邑三百戶王顏解印歸京遊諸勝境故記
爾時癸丑歲夏四月二十四日書
推誠破敵功臣奉化軍節度江州營田觀察處
置等使光禄大夫檢校太尉使持節江州諸軍

事江州刺史兼御史大夫江夏縣開國伯食邑
七百户黄廷謙自赴任當郡每仰名山當兹抄
秋特詣瞻敬保大十五年九月十六日記
推恩扞敵功臣奉化軍節度江州營田觀察
處置等使光禄大夫檢校太尉同中書門下平
章事使持節江州諸軍事江州刺史上柱國富
春郡開國侯食邑一千户孫漢暉 於顯德五載
中秋八日命監軍使潁川陳公及寮佐等同謁
使者真祠地迴二林因遊勝槩幸得周覽聊紀

歲時

廬山記卷第五

